



# WROCLAWSKI DZIENNIK WOJEWÓDZKI

Nr 5.

Rok IV

## T R E Ś Ć :

## DZIAŁ URZĘDOWY:

Strona

poz. 204 — Pismo Urzędu Wojewódzkiego Wrocławskiego — Wydz. Adm. z dnia 10 kwietnia 1948 r. o zakazie wypalania pastwisk i łąk.	200
poz. 205 — Pismo Urzędu Wojewódzkiego Wrocławskiego — Wydz. Adm. z dnia 7. 4. 1948 r. tyczący akcji pożarowej w lasach państwowych.	200
poz. 206 — Pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Wrocławskiego — Wydz. Adm. z dnia 7. 4. 1948 r. o udzielaniu pomocy sąsiedzkiej na wypadek pożaru	200
poz. 207 — Tymczasowy Statut Uzdrowiska Łądek—Zdrój	202
poz. 208 — Okólnik Wojewody Wrocławskiego Nr 20 z dnia 20. 4. 1948 r. w sprawie zakładania i utrzymania urzędów oczyszczających	205
poz. 209 — Dodatkowy wyciąg z Rozporządzenia Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 9 września 1947 r. o przywróceniu i ustaleniu urzędowych nazw miejscowości w Województwie Wrocławskim	206
poz. 210 — Wyciąg z Rozporządzenia Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 9 grudnia 1947 r. o przywróceniu i ustaleniu urzędowych nazw miejscowości w Województwie Wrocławskim	206
poz. 211 — Sprostowanie błędów ogłoszonych w poprzednich numerach Wrocł. Dziennika Wojewódzkiego na podstawie Monitora Polskiego Nr 14 z dnia 12. 2. 1948 r.	217
poz. 212 — Postanowienie Wojewódzkiej Komisji do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw we Wrocławiu z dnia 24 listopada 1947 r. (odpis)	217
poz. 213 — Zarządzenie Przewodniczącego Głównej Komisji do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw z dnia 7 kwietnia 1948 r. (odpis)	218
poz. 214 — Zarządzenie Wojewody Wrocławskiego z dnia 16. 4. 1948 w sprawie przetworów mięsnych przeznaczonych do wywozu za granicę	218
poz. 215 — Okólnik Wojewody Wrocławskiego Nr 10 z dnia 3. 3. 1948 r. w sprawie gospodarki wodnej i przeprowadzania rozpraw wodno-prawnych	218
poz. 216 — Okólnik Wojewody Wrocławskiego Nr 18 z dnia 2. 4. 1948 r. w sprawie współdziałania władz i urzędów w postępowaniu wodno-prawnym	225
poz. 217 — Instrukcja Wojewody Wrocławskiego z dnia 3. 3. 1948 r. w sprawie stosowania przepisów wodno-prawnych	226
poz. 218 — Zarządzenie Wojewody Wrocławskiego z dnia 16. 4. 1948 r. o podziale powiatu strzebińskiego na okręgi kominiarskie	230
poz. 219 — Zarządzenie Wojewody Wrocławskiego z dnia 16. 4. 1948 r. o podziale powiatu wrocławskiego na okręgi kominiarskie	230
poz. 220 — Zarządzenie Wojewody Wrocławskiego z dnia 16. 4. 1948 r. o podziale pow. ząbkowickiego na okręgi kominiarskie	231
poz. 221 — Zarządzenie Wojewody Wrocławskiego z dnia 16. 4. 1948 r. o podziale pow. jaworskiego na okręgi kominiarskie	232
poz. 222 — Zarządzenie Wojewody Wrocławskiego z dnia 16. 4. 1948 r. o podziale pow. milickiego na okręgi kominiarskie	233
poz. 223 — Pismo Wojewody Wrocławskiego z dnia 28. 4. 1948 r. o dodatkowej taryfie kominiarskiej dla Województwa Wrocławskiego	235
poz. 224 — Ogłoszenie Okr. Dyrekcji Kolei Państwowych o przejęciu na własność Państwa pewnych przedsiębiorstw komunikacyjnych	236
poz. 225 — Zarządzenie Naczelnika Okręgu Administracji Miar we Wrocławiu z dnia 7. 4. 1948 r. w sprawie legalizacji narzędzi mierniczych	236

DZIAŁ NIURZĘDOWY — Ogłoszenia.

237

204

## URZĄD WOJEWÓDZKI WROCŁAWSKI

Wydział Administracyjny.

Oddział Ochrony przed Pożarami.

Nr. AP-O/2-d/1/48.

Zakaz wypalania łąk  
i pastwisk.

Rozpoczynający się czas wiosenny, wyzyskiwany jest często w gospodarstwach rolnych do oczyszczania łąk i pastwisk z zeschniętych traw i chwastów, za pomocą wypalania. Nieostrożne wypalanie, powoduje liczne pożary lasów i zagraża bezpieczeństwu osób i mienia, w dalszych skutkach nieobliczalnie straty w majątku narodowym.

Celem zapobieżenia powstawania tych pożarów zabraniam kategorycznie wypalania łąk, traw i pastwisk.

W związku z powyższym polecam Ob. Ob. Starostom Powiatowym i Prezydentom Miast ni-

Wrocław, dnia 10 kwietnia 1948 r.

Do

Ob. Ob. Starostów Powiatowych oraz Prezydentów Miast Wrocławia, Wałbrzycha, Legnicy, Świdnicy i Jeleniej Góry.

niejszy zakaz podać bezzwłocznie do publicznej wiadomości z ostrzeżeniem, że winni przekroczenia niniejszego zakazu, pociągnięci zostaną do odpowiedzialności karno-sądowej z art. 215 ustawy karnej, względnie z art. 39 prawa o wykroczeniach.

Za wykonanie niniejszego zarządzenia czynię Ob. Ob. Starostów i Prezydentów Miast osobiście odpowiedzialnymi. —

Za Wojewodę  
(—) Mgr M. Palamarczyk  
p. o. wicewojewoda

205

## URZĄD WOJEWÓDZKI WROCŁAWSKI

Wydział Administracyjny.

Oddział Ochrony przed Pożarami.

Nr. AP-O/2-d/1/48.

Akcja pożarowa w lasach  
państwowych.

Rozpoczynający się czas wiosenny i zbliżający się czas letni są okresami sprzyjającymi powstawaniu i rozszerzaniu się pożarów w ogólności, a pożarów leśnych w szczególności.

Celem zapobieżenia powstawania i rozszerzania się pożarów proszę Ob. Ob. Starostów Powiatowych o wszczęcie akcji uświadamiającej drogą wydania odpowiednich okólników i zarządzeń, oraz omawiania akcji pożarowej na odprawach wójtów i sołtysów.

W szczególności przypominam Ob. Ob. Starostom Powiatowym o wydanych uprzednio rozporządzeniach:

1. rozporządzenia Wojewody Wrocławskiego z dnia 30. 11. 1946 r. o zapobieganiu, powstawaniu i rozszerzaniu się pożarów w budynkach

Wrocław, dnia 7 kwietnia 1948 r.

Do

Ob. Ob. Starostów Powiatowych w województwie wrocławskim.

na obszarze województwa wrocławskiego;

2. rozporządzenia Wojewody Wrocławskiego z dnia 19. 10. 1946 r. Nr Poż. O. 4/III/46 o ochronie lasów przed pożarami;

3. zarządzenia Ministerstwa Ziemi Odzyskanych z dnia 7. 5. 1947 r. (telefonogram) o zakazie wypalania łąk, traw i pastwisk.

Wszelkie wykroczenia przeciw ustawie o ochronie przed pożarami i przeciw wydanym rozporządzeniom należy karać najsurowiej drogą administracyjną, względnie przekazywać do władz sądowych do ukarania. —

Za Wojewodę  
(St. Kamiński)  
wicewojewoda

206

## URZĄD WOJEWÓDZKI WROCŁAWSKI

Wydział Administracyjny.

Oddział Ochrony przed Pożarami.

Nr AP-O/9-d/2/48.

Udzielanie pomocy sąsiedzkiej  
na wypadek pożarów.

## PISMO OKÓLNE

Do Ob. Ob.

Starostów Powiatowych oraz Prezydentów miast Wrocławia, Wałbrzycha, Jeleniej Góry, Legnicy i Świdnicy.

Wobec licznych zapytań w sprawie pokrywania kosztów udzielania sąsiedzkiej pomocy na wypadek pożaru, lub innych klęsk, na podsta-

wie ustawy o ochronie przed pożarami (Dz. U. R. P. Nr 41 z dnia 13. III. 1934 poz. 365) wyjaśniam:

### 1. Udzielanie pomocy przez straż na obszarze jej działania.

a) Na podstawie art. 19 ust. 1 ustawy straż pożarna są obowiązane do udzielenia niezwłocznie pomocy i ratunku na obszarze ich działania w razie pożaru, lub innych klęsk, jak również w akcji obrony przeciwlotniczej i przeciwgazowej, w innych zaś przypadkach na polecenie władzy, lub gdy potrzebna jest zorganizowana pomoc przy użyciu sprzętu ratowniczego, a na miejscu brak jest odpowiedniej organizacji, przeznaczonej do takich celów.

W wypadkach wyżej wymienionych pomoc jest ustawowym obowiązkiem straży i winna być udzielona niezwłocznie i samodzielnie na pierwszą wiadomość o pożarze, lub innej klęsce, względnie po otrzymaniu polecenia władzy.

Za wykonanie tego zadania jest odpowiedzialny naczelnik straży, względnie jego zastępca, lub inny samoistny kierownik, pełniący w danej chwili służbę.

b) Za ustawowe wypełnienie obowiązku (udzielenie pomocy na obszarze działania straży) gmina, ani straż nie może żądać żadnego odszkodowania.

c) Zgodnie z art. 38 ustawy (ust. 1 pkt. 2) gmina może żądać zwrotu kosztów pomocy, udzielonej przez miejscową straż pożarną w przypadku, gdy pomoc udzielona była przedsiębiorstwu, zakładowi, lub instytucji, o których mowa w art. 7 ustawy z tego powodu, że własna straż przedsiębiorstwa, zakładu, lub instytucji nie została utworzona wbrew przepisom ustawy niniejszej, lub jeśli opłaty, wymienione w art. 37 nie zostały uiszczone.

W obu tych wypadkach jednak gmina przy żądaniu zwrotu kosztów może podać tylko te koszty, które nie są spowodowane normalnym obowiązkiem straży pożarnej niesienia pomocy na całym obszarze swego działania.

Nałożenie na przedsiębiorstwa, zakłady i instytucje obowiązku utrzymywania własnych straży nie zwalnia straży miejscowej w tej gminie, na której obszarze przedsiębiorstwa te się znajdują, od obowiązku udzielenia pomocy na ogólnych zasadach i za taką pomoc żadne koszty nie mogą być liczone.

### 2. Udzielanie pomocy przez straż poza obrębem jej działania.

a) Zgodnie z art. 19 ust. 2 ustawy straż pożarna może udzielić pomocy poza obszarem jej działalności:

1) według zasad regulaminu współdziałania poszczególnych gmin przy zapobieganiu i tłumieniu pożarów i innych klęsk, a o którym mowa w art. 30 ust. 2 ustawy.

2) na polecenie władzy.

Poza wyżej przytoczonym przypadkiem

straż nie może udzielić pomocy poza obszarem jej działania.

b) Na podstawie art. 38 pkt. 1 ust. 1 ustawy gmina może żądać zwrotu kosztów pomocy, udzielonej przez miejscową straż pożarną według zasad, ustalonych regulaminem współdziałania o których mowa w art. 30 ust. 2.

Jeśli jednak plan współdziałania, dopuszczając pomoc straży na obszarze innej gminy, nie będzie zawierał żadnego postanowienia co do kosztów, wówczas będzie miał zastosowanie w całości art. 38 ustawy.

c) Za udzielenie pomocy przez straż poza obszarem jej działania na polecenie władzy, gmina nie może żądać od sąsiedniej gminy zwrotu kosztów, chyba, że władza postanowi inaczej.

d) Do czasu wprowadzenia w życie gminnych regulaminów współdziałania przy zapobieganiu i tłumieniu pożarów (art. 30 pkt. 2 ustawy) straż pożarna mogą wyjeżdżać poza obszar swej działalności w wypadku, gdy zostaną zawezwane do udzielenia pomocy.

W tych wypadkach gminy udzielające pomocy mają prawo do żądania zwrotu kosztów udzielonej pomocy.

Wyjazd poza obszar działalności straży może nastąpić po zostawieniu oddziałom sprzętu na wypadek pożaru na obszarze własnym.

3. Straże pożarne mogą udzielać pomocy w innych wypadkach (art. 19 ust. 4), nie stanowiących ustawowego obowiązku straży (art. 19 ust. 1—3), tylko za zgodą władzy. Za tę pomoc gmina może żądać zwrotu kosztów.

4. Koszty oznaczone w art. 38 ust. 1, ponosi gmina, na której obszarze była udzielona:

ust. 2 odnośne przedsiębiorstw,

ust. 3 osoby w których interesie pomoc była udzielona.

5. Osoby, które spowodowały interwencję straży pożarnej bądź świadomie bezpodstawną, bądź wskutek działania, stanowiącego przestępstwo w myśl ustaw karnych, ponoszą całkowite koszty tej interwencji (koszt zużycia sprzętu, materiałów pędnych itp.). Postanowienie to nie wyklucza ukarania danej osoby na podstawie art. 47 ustawy, lub na podstawie K. K.

6. Obszar działania poszczególnych straży (zawodowych, przymusowych, ochotniczych, prywatnych i okręgowych pogotowi pożarnych) określają statuty tych straży, zgodnie z ustaloną siecią straży pożarnych na terenie gminy (powiatu). W statutach tych winny być dokładnie określone miejscowości (gminy), którym dana straż winna przyjść z pomocą na wypadek pożaru, lub innej klęski. W każdym razie promień działania straży przymusowych

i ochotniczych nie może przekraczać 5 klm., a okręgowych pogotowi pożarnych 15 klm.

Obszar działania straży prywatnej obejmuje dany zakład, względnie przedsiębiorstwo.

Straże te jednak mogą być organizowane również jako straże ochotnicze i wówczas statuty ich będą analogiczne do statutów straży ochotniczych ze szczególnym uwzględnieniem ich stosunku do danego przedsiębiorstwa.

7. Pod użytym w niniejszym okólniku pojęciem „władza” należy rozumieć władze administracji ogólnej: Wojewoda, Starosta Powiatowy i Grodzki.

Za Wojewodę  
(—) St. Kamiński  
Wicewojewoda.

## 207

### TYMCZASOWY STATUT UZDROWISKA ŁĄDEK—ZDRÓJ

Na podstawie art. 10 „Ustawy z dnia 23. III. 1922 roku o Uzdrowiskach (Dz. U. R. P. Nr 31 poz. 254) z uwzględnieniem zmian i uzupełnień wprowadzonych rozporządzeniem Prezydenta R. P. z dnia 22. III. 1928 r. (Dz. U. R. P. poz. 331) oraz na podstawie art. 31 i 60 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 19. X. 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej nadaje się Państwowemu Uzdrowisku w Łądku-Zdroju, Tymczasowy Statut:

#### § 1.

Państwowe Uzdrowisko w Łądku-Zdroju posiada zgodnie z art. 2 ustawy o Uzdrowiskach charakter użyteczności publicznej.

#### § 2.

Teren Uzdrowiska obejmuje teren gminy miejskiej Łądek-Zdrój oraz gminy Olbertyn, gminy wiejskiej Łądek.

#### § 3.

Granice okręgu ochrony sanitarnej i górniczej uzdrowiska Łądek-Zdrój, posiadającego charakter użyteczności publicznej obejmują obszar w granicach gminy miejskiej Łądek i gromady Olbertyn, gm. wiejskiej Łądek.

#### § 4.

Sezon letni trwa cały rok.

#### § 5.

Sprawami Uzdrowiska na terenie okręgu ochrony sanitarnej zarządza Komisja Zdrojowa oraz wybrany przez Komisję Wydział Wykonawczy.

#### § 6.

W skład Komisji Uzdrowiskowej wchodzi:

- a) Dyr. Uzdrowiska jako Przewodniczący zgodnie z postanowieniem art. 32 Ustawy o Uzdrowiskach;
- b) członek Powiatowej Rady Narodowej;
- c) Przedstawiciel Z. P. U. D.;
- d) Burmistrz miasta wzgl. jego przedstawiciel;
- e) Naczelnik Urzędu Skarbowego;
- f) Lekarz zdrojowy;
- g) jeden z lekarzy praktykujących w Uzdrowisku jako przedstawiciel lekarzy zdrojowych;

h) Delegat osób wynajmujących mieszkania przyjezdnych.

Pozatym w obradach Komisji mogą brać udział z głosem doradczym Starosta Powiatowy lub jego przedstawiciel, lekarz Powiatowy i Architekt Powiatowy.

Komisja wybiera spośród swoich członków zastępcę przewodniczącego, sekretarzem Komisji jest sekretarz Wydziału Wykonawczego. Uchwały Komisji zapadają większością głosów przy obecności 5-ciu członków.

#### § 7.

Do zakresu działania Komisji Zdrojowej należy:

- a) zarządzanie funduszem kuracyjnym, czuwanie nad całością majątku powstałego z funduszu kuracyjnego, oraz zapomóg otrzymywanych od gmin lub Rządu na rzecz funduszu kuracyjnego;
- b) Ustalenie projektu wysokości taks i opłat, z których powstaje fundusz kuracyjny. Wysokość taks i opłat ustala Minister Zdrowia;
- c) Zakładanie szpitali i zakładów sanitarnych, względnie przyjmowanie tychże pod swój zarząd zgodnie z intencją ofiarodawcy, zakładanie i prowadzenie instytucji badawczych (stacji meteorologicznych, geologicznej itp., oraz specjalnych urzędzeń sanitarnych, domy izolacyjne, urządzenie kanalizacyjne względnie wodociągowe itp.);
- d) Wydawanie przepisów i zarządzeń sanitarnych w celu utrzymania w obrębie okręgu ochrony sanitarnej należytej czystości, porządku i utrzymania warunków zdrowotnych, szczególnie zaś w kierunku zabezpieczenia przed chorobami zakaźnymi;
- e) Opracowywanie projektów mających na celu podniesienie Uzdrowiska pod względem sanitarnym, rozbudowy, oraz udostępnienia najszerszym warstwom ludności pracującej;
- f) Uchwalenie rocznego budżetu rozchodów i dochodów Komisji oraz zatwierdzenie rocznych sprawozdań rachunkowych i przedkładanie ich Wojewodzie i Z. P. U. D.;
- g) Wydawanie opinii, od których uzależnione jest wydawanie zezwoleń przez właściwe władze państwowe i samorządowe na prowadzenie robót budowlanych, otwieranie przedsiębiorstw, zakładów itp.;

- h) Regulowanie spraw mieszkaniowych dla osób przybywających na kurację, oraz warunków życia tychże w Uzdrowisku przez ukrócenie nadużyć, wreszcie ustanowienie cenników w odnośnych dziedzinach;
- i) Sporządzenie planów rozbudowy i wydawanie przepisów budowlanych w myśl art. 10 i 20 Ustawy o Uzdrowiskach;
- j) Wykonywanie wszelkich zarządzeń władz administracyjnych i sanitarnych za pośrednictwem bądź Wydziału Wykonawczego bądź specjalnych delegatów członków Komisji Zdrojowej, oraz wydawanie opinii na żądanie władz.

Komisja Zdrojowa nadzoruje czynności Wydziału Wykonawczego i przeprowadza raz na kwartał rewizję kasy.

Przewodniczącym Komisji i Wydziału Wykonawczego jest (zgodnie z art. 32 Ustawy o Uzdrowiskach) Dyrektor Uzdrowiska. Zastępcą Przewodniczącym jest burmistrz miasta.

#### § 8.

Organem Wykonawczym Komisji Zdrojowej jest Wydział Wykonawczy. Komisja wybiera ze swego grona na lat 3 stały Wydział Wykonawczy w składzie 4-ch członków a mianowicie:

- a) Przewodniczącego,
- b) Zastępcę Przewodniczącego,
- c) Sekretarza,
- d) Skarbnika.

Sekretarzem Komisji Zdrojowej może być tylko członek Komisji Zdrojowej, mający stałe miejsce zamieszkania w Uzdrowisku.

Członkowie Komisji Zdrojowej i Wydziału Wykonawczego mogą pobierać z funduszu kuracyjnego stałe odszkodowanie pieniężne, wzgl. otrzymywać pokrycie w oczywistych swych wydatkach wynikłych z pełnienia obowiązków. Wysokość stałego odszkodowania pieniężnego lub pokrycia oczywistych wydatków winna być z góry ustalona przez Komisję Zdrojową.

#### § 9.

Do zakresu działania Wydziału Wykonawczego należy:

- a) Wykonywanie wszelkich prawomocnych uchwał Komisji;
- b) Pobieranie taks i opłat, z których powstaje fundusz kuracyjny;
- c) Decydowanie w sprawach uwalniania poszczególnych osób w wypadkach zasługujących na uwzględnienie od uiszczenia taks i opłat;
- d) Zarządzania zakładami szpitalnymi, sanitarnymi i badawczymi, oraz instytucjami humanitarnymi utworzonymi przez Komisję Zdrojową, lub oddanymi Komisji w zawiadywanie oraz współdziałanie z władzami państwowymi i samorządowymi w nadzorze nad takimi instytucjami działającymi z inicjatywy prywatnej;
- e) Nadzór nad wykonywaniem przepisów i postanowień ogłoszonych przez Komisję, a posiadających moc obowiązującą;
- f) Wymierzanie kar pieniężnych za przekroczenie przepisów i postanowień wydanych przez Komisję;

g) Prowadzenie dokładnego inwentarza całego majątku zarówno tego, który jest własnością funduszu kuracyjnego, jak i tego, który bądź przez Skarb Państwa, gminę lub kogokolwiek innego zostanie oddany w zarząd Komisji dla użytku kuracjuszy;

h) Opracowywanie projektu rocznego preliminarza budżetowego Komisji, w celu przedstawienia go do jej zatwierdzenia oraz sprawozdań rocznych;

i) Prowadzenie listy kuracjuszy, statystyki osób przebywających w sezonie, oraz księgi życzeń i zażaleń;

j) Współdziałanie z władzami państwowymi i samorządowymi;

k) Prowadzenie przedsięwzięć mających na celu kulturalne rozrywki kuracjuszy, oraz wydawanie na nie zezwoleń przedsiębiorcom prywatnym dla przedstawienia władzom administracyjnym do ostatecznej decyzji, oraz reklamowanie Uzdrowiska.

#### § 10.

Wydział Wykonawczy przy wykonywaniu swych czynności zgodnie z postanowieniem art. 35 Ustawy o Uzdrowiskach ma prawo do korzystania z pomocy organów administracyjnych, państwowych i komunalnych, które pomocy tej obowiązane są udzielić; specjalnie dotyczy to przymusowego ściągania taks, opłat i kar.

#### § 11.

Postępowanie Komisji Zdrojowej i Wydziału Wykonawczego reguluje regulamin dołączony do niniejszego statutu.

#### § 12.

Przewodniczący Komisji Zdrojowej reprezentuje Komisję na zewnątrz. Przewodniczącemu przysługuje prawo nakładania na członków Komisji Zdrojowej względnie Wydziału Wykonawczego za nieprzybycie na posiedzenie bez usadniającego powodów (kar porządkowych). Ukaranemu przysługuje prawo odwołania się w ciągu 14 dni do Komisji Zdrojowej, która orzeka ostatecznie.

W stosunku do członków będących urzędnikami państwowymi lub samorządowymi przysługuje prawo wniesienia zażalenia tylko do ich władzy przełożonej.

#### § 13.

Przewodniczący Komisji Zdrojowej ma prawo wstrzymać uchwałę Komisji Zdrojowej i Wydziału Wykonawczego. Wstrzymanie uchwały, winno być przedłożone do rozstrzygnięcia Wojewodzie za pośrednictwem Zarządu Państwowych Uzdrowisk Dolnośląskich w Solicach-Zdroju.

#### § 14.

Od orzeczeń Wydziału Wykonawczego przysługuje prawo odwołania do Komisji Zdrojowej. Odwołanie winno być wniesione w przeciągu dni 14.

## § 15.

Budżet Komisji Zdrojowej winna Komisja uchwalić najpóźniej na 3 miesiące przed początkiem nowego okresu budżetowego. Okres budżetowy Komisji Zdrojowej pokrywa się z państwowym okresem budżetowym.

Preliminarz budżetowy Komisji Zdrojowej zatwierdza na wniosek Z. P. U. D. Minister Zdrowia.

O ile w przeciągu 60 dni Minister Zdrowia nie zatwierdzi lub nie poczyni zmian w przedstawionym preliminarzu, preliminarz będzie zatwierdzony.

Minister Zdrowia ma prawo wstawienia do budżetu Komisji określonych sum funduszu kuracyjnego na niezbędne inwestycje sanitarne, przy równoczesnym wskazaniu źródeł pokrycia.

## § 16.

Roczne sprawozdanie ze swych czynności, oraz wykonania budżetu składa Komisja Zdrojowa w terminie miesięcznym po upływie okresu budżetowego Z. P. U. D.

Sprawozdanie to winno pozatym być podane do publicznej wiadomości w ciągu najbliższych 3-ch miesięcy po upływie okresu budżetowego.

## § 17.

Uzdrowisko posiada fundusz kuracyjny. Fundusz ten powstaje:

- a) Z taks kuracyjnych i innych opłat ustalonych przez Komisję Zdrojową;
- b) Z opłat pobieranych od wszelkiego rodzaju przedsiębiorstw działających na terenie Uzdrowiska w czasie sezonu;
- c) Z opłat od widowisk, zabaw, koncertów itp. przedsiębiorstw;
- d) Z opłat od osób wynajmujących mieszkania przyjezdnym;
- e) Z opłat za używanie urządzeń utrzymywanych z funduszu kuracyjnego;
- f) Z grzywien wymierzonych w myśl postanowienia Ustawy o Uzdrowiskach;
- g) Z dobrowolnych ofiar i zapisów;
- h) Z zasiłków ze Skarbu Państwa lub od ciał samorządowych danych na rzecz funduszu kuracyjnego;
- i) Z dochodów od majątków i kapitału należących do funduszu kuracyjnego.

## § 18.

Zasady wymiaru i wysokości opłat i taks kuracyjnych na rzecz funduszu kuracyjnego określa Statut Poboru opłat.

## § 19.

Fundusz kuracyjny jest osobą prawną i posiada wszelkie uprawnienia przysługujące osobom prawnym w myśl ogólnych przepisów.

## § 20.

Fundusz kuracyjny może być używany tylko na cele związane z polepszeniem warunków sanitarnych, oraz urządzeń służących dla uprzyjemniania i udogodnienia pobytu kuracjom.

W szczególności fundusz kuracyjny winien być używany na utrzymanie parków, kwiatników, orkiestr, urządzeń sportowych, rozrywkowo-kulturalnych itp.

## § 21.

Za korzystanie przez stałych mieszkańców z urządzeń Uzdrowiska utrzymywanych z funduszu kuracyjnego, gmina może być pociągnięta do uiszczenia za to opłat do funduszu kuracyjnego jak również za korzystanie z urządzeń założonych i prowadzonych na rachunek gminy, Komisja Zdrojowa może być pociągnięta do świadczeń na rzecz gminy.

Wysokość wzajemnych świadczeń z tego tytułu ustala Komisja złożona z 2-ch przedstawicieli Komisji Zdrojowej i 2-ch delegatów gminy pod przewodnictwem Starosty; przeciw orzeczeniu Komisji służy prawo odwołania do Wojewody za pośrednictwem Zarządu Państwowych Uzdrowisk Dolnośląskich, która orzeka ostatecznie.

## § 22.

Nadzór nad działalnością Komisji Zdrojowej sprawuje Minister Zdrowia za pośrednictwem Z. P. U. D.

Z. P. U. D. może delegować swego przedstawiciela dla prowadzenia kontroli prawidłowości i racjonalności Komisji Zdrojowej.

## § 23.

Jeżeli Komisja Zdrojowa nie wypełnia należycie swych zadań lub przekracza zakres swych kompetencji, Minister Zdrowia na wniosek Zarządu Państwowych Uzdrowisk Dolnośląskich po porozumieniu się z Wojewodą ma prawo rozwiązać Komisję, zarządzając utworzenie nowej najdalej w ciągu 6-ciu miesięcy.

Na czas od daty rozwiązania Komisji aż do ukonstytuowania się nowej Minister Zdrowia (w myśl art. 37 Ustawy o Uzdr.) mianuje Komisarza Rządowego któremu przysługują wszelkie kompetencje Komisji Zdrojowej.

## § 24.

Statut niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Wojewódzkim.

Za zgodność: *Mgr. L. Stażyński*  
kierownik referatu Komisji Uzdrowiskowej

WOJEWODA WROCLAWSKI

Nr P. H.—TI/5—12/48.

W sprawie zakładania i utrzymywania  
urządzeń oczyszczających.

Wrocław, dnia 20 kwietnia 1948 r.

**OKÓLNIK Nr 20**

Do

Ob. Ob. Starostów Powiatowych, Prezyden-  
tów miast: Wrocławia, Walbrzycha, Legni-  
cy, Jeleniej Góry i Świdnicy.

Stwierdzono, że w niektórych zakładach przemysłowych takich, jak wytw. chemikalii, celulozy, w cukrowniach, garbarniach, rakarniach, rzeźniach, masarniach itp. ścieki odprowadzające nieczystości i odpadki powstałe przy fabrykacji do okolicznych wód płynących i stojących nie posiadają odpowiednich urządzeń oczyszczających (filtrów, osadników itp.).

Stan taki sprzyja rozmnażaniu się zarazków i rozwlekaniu różnych chorób zakaźnych, uniemożliwia korzystanie z wód okolicznym mieszkańcom, powoduje wyniszczenie rybostanu itp. szkody.

W związku z powyższym zarządzam, co następuje:

Obywatele Starostowie — Prezydenci miast — wydadzą polecenie referentom: administracyjno-prawnemu i przemysłowemu, ażeby wspólnie, w wykonaniu nadzoru państwowego, w postępowaniu łącznym, przewidzianym zarówno w art. 200 u. w. jak i w art. 6, 15 i 18 prawa przemysłowego przy współudziale rzeczoznawcy technicznego, wydelegowanego przez właściwe miejscowe Rejonowe Kierownictwo Robót Wodno-Melioracyjnych i w miarę możliwości innych rzeczoznawców (ichtiologa, chemika), o ile tacy na terenie powiatu się znajdują, w obecności przedstawicieli rad zakładowych przeprowadzili kontrolę wszystkich zakładów przemysłowych — w terminie do końca czerwca 1948 r.

Protokół z przeprowadzonej kontroli winien służyć jako podstawa do:

a) wydania na podstawie art. 22 u. w. zakazu szkodliwego zanieczyszczania wody przw równoczesnym pouczeniu przedsiębiorcy, co ma zrobić, ażeby mógł otrzymać pozwolenie na odprowadzenie nieczystości i innego rodzaju użytkowanie wody miejscowej władzy wodnej i ostrzeżeniu o skutkach prawnych niezastosowania się do wydanego zakazu;

b) pociągnięcia winnych popełnienia wykroczenia z art. 22 i 247 u. w. w postępowaniu karno-administracyjnym do odpowiedzialności karnej w wypadkach, w których dostrzeżone zosta-

nie rażące i zawinione niedbalstwo ze strony przedsiębiorcy, zarządu, wzgl. odpowiedzialnego kierownika zakładu przemysłowego.

Jednocześnie na podstawie art. 186 ust. 2 u. w. upoważniam Obywateli Starostów — Prezydentów miast i zarządzam przeprowadzenie kontroli tych zakładów, które na podstawie specjalnych przepisów ustawy należą do właściwości wojewódzkiej władzy administracji ogólnej, z tym zastrzeżeniem, że wydanie zakazów będzie należało do Urzędu Wojewódzkiego. W tym celu należy protokoły z przeprowadzonej kontroli zakładów przemysłowych przesłać z odpowiednimi wnioskami do Urzędu Wojewódzkiego (Dział Roln. i Ref. Rol. Wydział Wodno-Melioracyjny) do decyzji.

Przy zatwierdzaniu projektów urządzeń zakładów przemysłowych, który w rozumieniu prawa wodnego jest równocześnie zakładem wodnym (używającym względnie użytkującym wodę, albo odprowadzającym ciecz ponad miarę powszechnego użytkowania do wód publicznych lub prywatnych) i wydawaniu uprawnień przemysłowych na prowadzenie przedsiębiorstwa w postępowaniu władz przemysłowych zależy w zasadzie wydanie takiej decyzji uzależnić od uprzedniego uzyskania zezwolenia na użytkowanie wody i zatwierdzenie urządzeń wodnych w postępowaniu wodno-prawnym, a tylko wyjątkowo, jeżeli za tym przemawiają względy gospodarcze, żeby nie wstrzymywać działalności gospodarczej zakładu, można wydać uprawnienie z warunkiem rozwiązującym uregulowanie tej sprawy w oznaczonym ściśle terminie.

Sprawozdanie z przeprowadzonej kontroli należy przesłać Urzędowi Wojewódz. w dwóch egzemplarzach: jeden dla Wydziału Przemysłu i Handlu a drugi dla Wydziału Wodno-Melioracyjnego w terminie do dnia 10 czerwca 1948 r.

Wojewoda  
w/z Mgr M. Palamarczyk  
p. o. wicewojewoda

## 209

**DODATKOWY WYCIĄG Z ROZPORZĄDZENIA**  
**Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych**  
z dnia 9 września 1947 roku  
o przywróceniu i ustaleniu urzędowych nazw miejscowości

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Bratków	-owa, bratkowski	zgorzelecki	Blumberg
Nadrzeczce	-a, nadrzecki	zgorzelecki	Giessmannsdorf
Krzewina	-y, krzewiński	zgorzelecki	Grunau
Opolno-Zdrój	-a, oju, opoleński	zgorzelecki	Oppelsdorf Bad
Ręczyn	-a, ręczyński	zgorzelecki	Reutnitz
Trzcieniec	-ńca, trzcieniecki	zgorzelecki	Rohnau
Lutogniewice	-ic, lutogniewicki	zgorzelecki	Schönfeld
Spytków	-owa, spytkowski	zgorzelecki	Wanscha

## 210

**WYCIĄG Z ROZPORZĄDZENIA**  
**Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych**  
z dnia 9. XH. 1947 roku  
o przywróceniu i ustaleniu urzędowych nazw miejscowości  
w Województwie Wrocławskim

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Dąbrówka	-ki, dąbrówcki	żarski	Adlig Dubrau
Aleksandrowice	-ic, aleksandrowicki	wołowski	Alexanderwitz
Ostrężna	-ej, ostrzeński	strzebiński	Algersdorf
Drozdowice—Małe	-ic, ych, drozdowicki	górowski	Allhilf
Stary Zamek	-ego, mku, starozamecki	wrocławski	Altenburg
Czeszyce	-yc, czeszycki	sycowski	Alte Glashütte
Stary Dwór	-ego, Dworu, starodworski	wołowski	Althof
Suchy Dwór	-ego, Dworu, suchodworski	wrocławski	Althofdürr
Mokry Dwór	-ego, Dworu, mokrodworski	wrocławski	Althofnass
Jagielnica	-cy, jagielnicki	strzebiński	Altjäger
Stara Płonka	-ej, ki, staropłonecki	górowski	Alt Neu Heidau
Samborowice	-ic, samborowicki	strzebiński	Altschammendorf
Sławoszowa	-wej, sławoszowski	sycowski	Amalienthal
Antoniów	-owa, antoniowski	lwówecki	Antoniwald
Sichówek	-wka, sichówecki	jaworski	Arnoldshof
Grzęba	-by, grzębski	lwówecki	Arnsberg
Miłcz	-a, miłcki	wołowski	Arnsdorf
Topolice	-ic, topolicki	bystrzycki	Aspenau
Lubiatów	-owa, lubiatowski	górowski	Aufzug
Usza	-szy, uski	legnicki	Ausche
Uszczonów	-owa, uszczonowski	górowski	Austen
Baranowice	-ic, baranowicki	wrocławski	Baara
Barycz	-a, barycki	jaworski	Baritsch
Bartków	-owa, bartkowski	górowski	Bartschdorf
Borucice	-ic, borucicki	oleśnicki	Baruthe
Bierzów	-owa, bierzowski	brzeski	Bärsdorf
Kojęcín	-a, kojęcínski	strzebiński	Baumgarten
Mieszków	-owa, mieszkowski	żarski	Beinsdorf
Baldwinowice	-ic, baldwinowicki	namysłowski	Belmsdorf
Baldwinowice	-ic, baldwinowicki	ząbkowicki	Belmsdorf
Cieleńniki	-ik, cieleńnicki	trzebnicki	Bergfelde
Gródek	-dka, gródecki	wołowski	Berghain
Kuklice	-ic, kuklicki	wrocławski	Berghuben
Kałów	-owa, kałowski	trzebnicki	Bergekehle
Chudowice	-ic, chudowicki	żarski	Bernsdorf
Zagórzycy	-yc, zagórzycy	wołowski	Birkenham
Brzeźna	-ej, brzezieński	zgorzelecki	Birkenlache
Mosty	-ów, mościański	żarski	Birkfähre
Gruszów	-owa, gruszowski	świdnicki	Birkholz
Brzezinki	-nek, brzezinecki	oławski	Birksdorf
Okrzeszyce	-yc, okrzyszycy	wrocławski	Bismarcksfeld
Szczyglice	-ic, szczyglicki	górowski	Bismarckshöhe
Cesarzowice	-ic, cesarzowicki	wrocławski	Blankenau
Janowice Duże	-ic, janowicki	legnicki	Blüchersfelde
Wrzeszczyn	-a, wrzeszczyński	jeleniogórski	Boberullersdorf
Łuków	-owa, łukowski	żarski	Bogendorf

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Czachowo	-wa, czachowski	trzebnicki	Bolkohof
Bronów	-owa, bronowski	jaworski	Börnchen
Boraszyn	-a, boraszyński	wołowski	Borschen
Pęciszów	-owa, pęciszowski	trzebnicki	Bothendorf
Spalona	-ej, spaleński	bystrzycki	Brand
Brałów	-owa, bryłowski	oławski	Breile
Pożarów	-owa, pożarowski	żagański	Brennstadt
Brzostowa	-wej, brzostowski	żarski	Brestau
Brzyków	-owa, brzykowski	trzebnicki	Brietzen
Brodów	-owa, brodowski	lubiński	Brödelwitz
Brodowice	-ic, brodowski	wołowski	Brödelwitz
Bronów	-owa, bronowski	górowski	Bronau
Moszowice	-ic, moszowicki	głogowski	Brückenfeld
Mrokocin	-a, mrokociński	ząbkowicki	Brucksteine
Grabówka	-ki, grabówecki	milicki	Buchenhagen
Bartków	-owa, bartkowski	oleśnicki	Buchenwalde
Bukowinka	-ki, bukowiński	oleśnicki	Buchenwerder
Bukowina	-ny, bukowiński	żarski	Buchholz
Buczów	-owa, buczkowski	kozuchowski	Buchwald
Bukowna	-ny, bukowieński	lubiński	Buchwald
Bukowiec	-wca, bukowiecki	trzebnicki	Buchwald
Buczynka	-ki, buczyński	lubiński	Buchwäldchen
Bolechów	-owa, bolechowski	oławski	Bulchau
Bulin	-a, buliński	kozuchowski	Bullendorf
Wrocławice	-ic, wrocławicki	milicki	Burgwall
Górzycy	-yc, górzycki	wrocławski	Burgweiler
Porkowice	-ic, borkowicki	trzebnicki	Burgwitz
Zameczno	-na, zameczeński	głogowski	Euschacker
Bożeń	-nia, bożeński	wołowski	Buschen
Pelczyce	-yc, pelczycki	wrocławski	Buschfelde
Kizaczyna	-ny, krzaczyński	jeleniogórski	Buschvorwerk
Chocimek	-mka, chocimecki	żarski	Euschweide
Zakrzewo	-wa, zakrzewski	trzebnicki	Buschwiese
Bogusławice	-ic, bogusławicki	oleśnicki	Buselwitz
Oska Pila	-kiej, iy, oskopiński	sycowski	Charlottenfeld
Grabownica	-cy, grabownicki	sycowski	Charlottenthal
Nieradza	-dzy, nieradzki	żagański	Charlottenthal
Kurzatkowice	-ic, kurzatkowicki	oławski	Chusangwitz
Dąbie	-bia, dąbski	wołowski	Dahme
Danielowice	-ic, danielowicki	oławski	Dammelwitz
Dębiec	-bca, dębiecki	wołowski	Dammitzsch
Dębnik	-a, dębniński	namysłowski	Damnig
Damianowice	-ic, damianowicki	wrocławski	Damsdorf
Dankowice	-ic, dankowicki	strzeliński	Danchwitz
Dzierżkowa	-ej, dzierżkowski	strzeliński	Dätzdorf
Bryłówek	-wka, bryłówecki	oławski	Deutsch Breile
Nowina	-ny, nowiński	strzeliński	Deutsch Neudorf
Gołkowo	-wa, gołkowski	milicki	Deutschwehr
Przedziedza	-dzy, przedziedzicki	lwówecki	Öppelsdorf
Brzózka	-ki, brzózeczki	wołowski	Dittersbarch
Drzymałowice	-ic, drzymałowicki	jaworski	Dittersdorf
Tokary	-ar, tokarski	trzebnicki	Dockern
Dunino	-na, duniński	legnicki	Dohnau
Domaszków	-owa, domaszkowski	wołowski	Dombsen
Domanice	-ic, domanicki	wołowski	Domnitz
Smardzów	-owa, smardzowski	wrocławski	Dörfel (NS)
Piecowice	-ic, piecowicki	oleśnicki	Dörendorf
Darnków	-owa, darnkowski	kłodzki	Dörnika
Proszów	-owa, proszowski	żarski	Drahthammer
Wierzbnice	-ic, wierzbnicki	głogowski	Dreidorf
Popowice	-ic, popowicki	wrocławski	Dreiböfen
Polakowice	-ic, polakowicki	wrocławski	Dreiteichen
Droszów	-owa, droszowski	trzebnicki	Droschkau
Droszków	-owa, droszkowski	kłodzki	Droschen
Jeleniów	-wa, jeleniowski	kozuchowski	Droseheydau
Dochowa	-ej, dochowski	górowski	Duchen
Brochocin	-a, brochociński	strzeliński	Dürr Brockuth
Suchowice	-ic, suchowicki	strzeliński	Dürr Hartau
Zawada	-ty, zawadzki	sycowski	Dyhrnfeld
Krzywcyce	-yc, krzywcycki	szprotawski	Eckartswaldau
Boruszyn	-a, boruszyński	żarski	Eckartswalde
Bożanów	-owa, bożanowski	świdnicki	Eckersdorf
Biestrzyków	-owa, biestrzykowski	wrocławski	Eckersdorf
Dębowina	-ny, dębowiński	ząbkowicki	Eichau b. Wartha
Budków	-owa, budkowski	wołowski	Eichdamm
Stoszyce	-yc, stoszycki	wrocławski	Eichdamm
Boleścín	-a, boleściński	trzebnicki	Eichendorf

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Dąbrowa	-wy, dąbrowski	sycowski	Eichenhain
Dąbrowica	-cy, dąbrowicki	oleśnicki	Eichgrund
Dębniki	-ik, dębnicki	strzeliński	Eichwald
Okulice	-ic, okulicki	wrocławski	Eichwall
Żeleźniki	-ik, żeleźnicki	milicki	Eisenhammer
Ligotka	-ki, ligocki	namysłowski	Ellguth
Jędrzejowice	-ic, jędrzejowicki	dzierżoniowski	Endersdorf
Brzoza	-y, brzeski	wrocławski	Erlebusch
Olsza	-szy, oleski	milicki	Erlendorf
Olszyna	-ny, olszyński	żarski	Erlenholz
Turzany	-an, turzański	wołowski	Exau
Sokola	-li, sokolski	jaworski	Falkenberg
Kowalowo	-a, kowalowski	górowski	Fallbach
Gorzelin	-a, gorzeliński	lubiński	Fauljoppe
Wieśnica	-cy, wieśnicki	świdnicki	Fehenbeutel
Naroków	-owa, narokowski	wołowski	Fichtendorf
Cieszyny	-yn, cieszyński	górowski	Finkenheide
Sławowice	-ic, sławowicki	wołowski	Föhrenwalde
Żurowice	-ic, żurowicki	wrocławski	Freienfeld
Kliskowice	-ic, kliskowicki	milicki	Freyersdorf
Wilkowa Mała	-owej, lej, wilkowski	trzebnicki	Friedensruh
Bogucin	-a, boguciński	górowski	Friedrichsau
Wąbnice	-ic, wąbnicki	milicki	Friedrichshöh
Biedzychowa	-wej, biedzychowski	lubiński	Friedrichswalde
Wrzeszów	-owa, wrzeszowski	wołowski	Fröschen
Rogów Wołowski	-owa, kiego, rogowski	wołowski	Fröschroggen
Ramiszów	-owa, ramiszowski	trzebnicki	Fürstengrund
Gola Wąsoska	-li, ej, golski	górowski	Gahle
Garwol	-a, garwolski	wołowski	Garben
Goślinów	-owa, goślinowski	legnicki	Garsendorf
Gniewoszyce	-yc, gniewoszycki	żarski	Gebersdorf
Krościna Mała	-ny, lej, krościński	milicki	Gebhard
Gaszów	-owa, gaszowski	lwówecki	Gehnsdorf
Budzic	-a, budzicki	trzebnicki	Georgendorf
Jarosławice	-ic, jarosławicki	wrocławski	Gerlanden
Jaryszów	-owa, jaryszowski	żarski	Gersdorf
Gorzupia	-pi, gorzupski	żagański	Gladisgorpe
Głęboka	-kiej, głębocki	strzeliński	Glambach
Szklary	-Szklar, szklarski	bystrzycki	Glasegrund
Szklarka	-ki, szklarecki	bystrzycki	Glasendorf
Głębock	-a, głębocki	jeleniogórski	Glausnitz
Glinica	-cy, glinicki	dzierżoniowski	Gleinitz
Kłokoczyce	-yc, kłokoczycki	trzebnicki	Glockschtütz
Głownin	-a, głowniński	strzeliński	Glofenau
Gosławice	-ic, gosławicki	średzki	Gniefgau
Gołaszycy	-yc, gołaszycycki	świdnicki	Gohlitsch
Gaszowice	-ic, gaszowicki	sycowski	Görnsdorf
Kuźnica Goszczańska	-cy, kiej, kuźnicki	sycowski	Goschtzhammer
Gozdawa	-y, gozdawski	średzki	Gossendorf
Grobła	-li, grobelski	jaworski	Gräbel
Brodowce	-wlec, brodowiecki	trzebnicki	Grabenfurt
Proszkowa	-ej, proszkowski	wołowski	Grafenstein
Grodziszowice	-ic, grodziszowicki	oławski	Grasau
Gryżyce	-yc, gryżycycki	żagański	Greisitz
Raclawice Małe	-ic, ych, raclawicki	wrocławski	Grenzhorst
Grochowiska	-isk, grochowicki	ząbkowicki	Grochwitz
Uskora Wielki	-a, kiego, uskorski	wołowski	Gross Ausker
Dobroszów Wielki	-owa, kiego, dobroszowski	kozuchowski	Grossboberau
Brzeźno	-na, brzeziński	trzebnicki	Gross Breesen
Gola Wielka	-li, kiej, golski	sycowski	Gross Gahle
Jerzykowice Wielkie	-ic, kich, jerzykowicki	klódzki	Grossgeorgsdorf
Łukaszowice	-ic, łukaszowicki	wrocławski	Gross Grunau
Jędrzychowice	-ic, jędrzychowicki	żarski	Gross Hennemersdorf
Kłoda Wielka	-dy, kiej, klódzki	górowski	Gross Kloden
Marcinowo	-wa, marcinowski	trzebnicki	Gross Märtinau
Morzęcin Wielki	-a, kiego, morzęciński	trzebnicki	Gross Muritsch
Boraszyce Wielkie	-yc, kich, boraszycki	wołowski	Gross Pantken
Raków Wielki	-owa, kiego, rakowski	trzebnicki	Gross Raake
Rudna Wielka	-nej, kiej, rudzeński	górowski	Gross Rüdchen
Sułów Wielki	-owa, kiego, sułowski	górowski	Gross Saul
Świątniki	-ik, świątnicki	trzebnicki	Gross Schwundnig
Żerków	-owa, żerkowski	wołowski	Gross Sürchen
Krzekotów	-owa, krzekotowski	głogowski	Gross Vorwerk
Wierzowice Wielkie	-ic, kich, wierzowicki	górowski	Gross Wiersewitz
Sucha Wielka	-chej, kiej, suski	trzebnicki	Gross Zauche
Skarżycy	-yc, skarżycycki	świdnicki	Grüpaub. Striegau

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Zerzuszyce	-yc, żerzuszycki	wrocławski	Grünau b. Zobten
Czerna	-ej, czerniański	żarski	Grünaue (Nd. Lauschütz)
Bąków	-owa, bąkowski	sycowski	Grünbach
Zieleniec	-ńca, zieleniecki	żarski	Grünhölzel
Bledzów	-owa, bledzowski	wrocławski	Grünhübel
Kędzie	-dzia, kędzki	milicki	Grüntal
Godków	-owa, godkowski	średzki	Godkelhausen
Gola	-li, golski	dzierżoniowski	Guhlau
Gola Górowska	-li, ej, golski	górowski	Guhlau
Gola	-li, golski	trzebnicki	Guhlau
Geście	-ic, geścicki	oławski	Gunschwitz
Godzieszowa	-wej, godzieszowski	trzebnicki	Güntherwitz
Górka	-ki, górecki	wołowski	Gurkau
Górka	-ki, górecki	żarski	Gurkau
Gostyń	-nia, gostyński	głogowski	Gustau
Dobkowice	-ic, dobkowicki	wrocławski	Gutendorf
Popowice	-ic, popowicki	koźuchowski	Gutental
Mikołajskie	-go, mikołajski	zgorzelecki	Hagenwerder
Raławice Wielkie	-ic, kich, raławicki	wrocławski	Haidanichen
Gajnik	-a, gajnicki	bystrzycki	Hain
Półwie	-wsia, półwiesowski	jaworski	Halbendorf
Gołaczów	-owa, gołaczowski	kłodzki	Hallgrund
Nawojowice	-ic, nawojowicki	oławski	Haltauf
Budzyce	-yc, budzycki	trzebnicki	Haltauf
Ruda Sułowska	-dy, kiej, rudzki	milicki	Hammer Sulau
Barcikowice	-ic, barcikowicki	koźuchowski	Hänchen
Jaszowice	-ic, jaszowicki	wrocławski	Hannsfeld
Grabary	-ar, grabarski	jeleniogórski	Hartau
Jarogniewice	-ic, jarogniewicki	koźuchowski	Hartmannsdorf
Komorowo	-wa, komorowski	trzebnicki	Hasdingen
Iglowice	-ic, igłowicki	namysłowski	Haugendorf
Kopanica	-cy, kopanicki	ząbkowicki	Haunold
Dziewiętlin	-a, dziewiętliński	milicki	Hedwigsthal
Wrzosówka	ki, wrzosówecki	bystrzycki	Heidelberg
Golina	-ny, goliński	wołowski	Heidersdorf
Wrzosey	-ów, wrzosowski	wołowski	Heidervorwerk
Kuźnia Goszczańska	-ni, kiej, kuźniański	milicki	Heinrichshütte
Jasienica	-cy, jasienicki	ząbkowicki	Heizendorf
Witanowice	-ic, witanowicki	głogowski	Henzegrund
Gozdno	-na, gozdzieński	złotoryjski	Herrmannswaldau
Kąkolno	-na, kąkoleński	górowski	Herrndorf
Gromadzyń	-a, gromadzyński	legnicki	Herrndorf
Piotrowice	-ic, piotrowicki	bystrzycki	Herrnpetersdorf
Zdanów	-owa, zdanowski	ząbkowicki	Herzogswalde
Sienna	-nej, sienieński	bystrzycki	Heudorf
Czasław	-wia, czasławski	koźuchowski	Heydau
Ostaszów	-owa, ostaszowski	szprotawski	Hierlshagen
Pasternik	-a, pasternicki	bolesławiecki	Hinterheide
Grędzina	-ny, grędziński	oławski	Hirschau
Bełcz Górny	-a, nego, belcki	górowski	Hochbeltsch
Kościelec	-lca, kościelecki	legnicki	Hochkirch
Kulów	-owa, kulowski	głogowski	Höchricht
Jędrzychowice	-ic, jędrzychowicki	oławski	Höchricht
Dworek	-rku, dworecki	lwówecki	Höfel
Warzęgowo	-wa, warzęgowski	wołowski	Hohenau
Czarnogoździce	-ic, czarnogoździcki	milicki	Hohenwarte
Jezior Wysokie	-zior, kich, jezioriski	żarski	Hoh Jeser
Skała	-y, skalski	lwówecki	Hohlstein
Miodary	-ar, miodarski	oleśnicki	Hönigern
Świerczów	-owa, świerczowski	górowski	Hortingen
Grochotów	-owa, grochotowski	świdnicki	Hoymenberg
Chełm	-a, chełmski	średzki	Hulm
Biegoszów	-owa, biegoszowski	złotoryjski	Hundorf
Klecza	-czy, klecki	lwówecki	Hussdorf
Huta	-ty, hucki	bystrzycki	Huttenguth
Piotronówice	-ic, piotronowicki	wołowski	Iseritztal
Jaksonowice	-ic, jaksonowicki	oleśnicki	Jackschönau
Jagoszyce	-yc, jakoszycki	trzebnicki	Jagdschütz
Janiszowice	-ic, janiszowicki	żarski	Jähnsdorf
Janowice	-ic, janowicki	legnicki	Jahnsfeld
Jakubikowice	-ic, jakubikowicki	wołowski	Jakobsdorf
Jakuszowa	-wej, jakuszowski	jaworski	Jakobsdorf
Jakubów	-owa, jakubowski	głogowski	Jakobskirch
Janiszów	-owa, janiszowski	trzebnicki	Janischguth
Jarków	-owa, jarkowski	kłodzki	Järker
Jawornica	-cy, jawornicki	kłodzki	Jauernig
Juszowice	-ic, juszowicki	lubiński	Jauschwitz
Jenków	-owa, jenkowski	legnicki	Jenkau
Jenkowice	-ic, jenkowicki	średzki	Jenkwitz

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Jasiona	-y, jasiński	brzeski	Jeschen
Jaszkowice	-ic, jaszkowicki	żarski	Jeschendorf
Jaszyce	-yc, jaszycki	trzebnicki	Jeschütz
Jasionna	-nej, jasioński	żarski	Jessen
Jasionów	-owa, jasionowski	żarski	Jessmenau
Jaksin	-a, jaksiński	strzeliński	Jexau
Jagłowice	-ic, jagłowicki	żarski	Jocksdorf b. Trtebel
Janowa Góra	-ej, ry, janowogórski	bystrzycki	Johannsberg
Janowiec	-wca, janowiecki	ząbkowicki	Johnsbach
Janów	-owa, janowski	brzeski	Johnsdorf
Janówek	-wka, janówecki	złotoryjski	Johnsdorf
Janowo	-wa, janowski	strzeliński	Johnwitz
Kruszyniec	-ńca, kruszyniecki	górowski	Juppendorf
Jurczyce	-yc, jurczycki	wrocławski	Jürgen
Jurzyce	-yc, jurzycki	żarski	Jüritz
Karów	-owa, karowski	górowski	Kahrau
Kałki	-tek, kalecki	żarski	Kalke
Karczówka	-ki, karczówecki	żagański	Kalkreuth
Kalinowa	-wej, kalinowski	oławski	Kallen
Pruszków	-owa, pruszkowski	szprotawski	Kaltdorf
Studzienno	-na, studziński	klodzki	Kaltenbrunn
Grabik	-a, grabicki	głogowski	Kaltenfeld
Zimnica	-y, zimnicki	oleśnicki	Kaltvormerk
Zimne Wody	-ych, wód, zimnowodzki	klodzki	Kaltwasser
Kęblów	-owa, kęblowski	wołowski	Kammelwitz
Komorniki	-ik, komornicki	średzki	Kammendorf
Kęblowice	-ic, kęblowicki	wrocławski	Kammfeld
Kępino	-na, kępiński	strzeliński	Kampen
Kępy	-Kęp, kępski	legnicki	Kampern
Kępa	-py, kępski	trzebnicki	Kampern
Kątki	-ków, kątecki	świdnicki	Käntchen
Karwiany	-an, karwiański	wrocławski	Karben (N.S.)
Karszówek	-wka, karszówecki	strzeliński	Karisch
Winna Góra	-ej, ry, winnogórski	dzierżonowski	Karlsdorf (Weinberg)
Karpno	-na, karpieński	bystrzycki	Karpenstein
Karpie	-pi, karpiański	szprotawski	Karpfress
Korytów	-owa, korytowski	klodzki	Kartau
Ligota Strupińska	-ty, ej, ligocki	trzebnicki	Katharinengrund
Jeziorna	-ej, jeziorniański	kożuchowski	Kattersee
Skotniki	-ik, skotnicki	trzebnicki	Katzberg
Ogonowice	-ic, ogonowicki	legnicki	Kaudewitz
Kowale	-al, kowalski	trzebnicki	Kawallen
Karncza Góra	-czej, ry, karnczogórski	wrocławski	Keltingen
Kotlarka	-ki, kotlarecki	młlicki	Kesselsdorf
Kozłów	-owa, kozłowski	wrocławski	Kiesgrund
Dobromyśl	-a, dobromyśki	kamiennogórski	Kindelsdorf
Kietlów	-owa, kietlowski	górowski	Kittlau
Kłopotów	-owa, kłopotowski	lubieński	Klaptau
Malczów	-owa, malczowski	trzebnicki	Kleinau
Uskorz Mały	-a, ego, uskorski	wołowski	Klein Ausker
Buszkowice Małe	-ic, łych, buszkowicki	wołowski	Klein Bauschwitz
Dobroszów Mały	-owa, ego, dobroszowski	kożuchowski	Kleinboberau
Brzezica	-cy, brzezicki	strzeliński	Klein Bresa
Ligota Mała	-ty, ej, ligocki	dzierżonowski	Klein Ellguth
Jerzykowice Małe	-yc, ych, jerzykowicki	klodzki	Klein Georgsdorf
Szklarki	-rek, szklarecki	szprotawski	Klein Glädersdorf
Jędrzychówek	-wka, jędrzychówecki	szprotawski	Klein Heizendorf
Jędrzychowicki	-czek, jędrzychowicki	żarski	Klein Hennersdorf
Jankowice Małe	-ic, ych, jankowicki	oławski	Klein Jenkwitz
Janowiczki	-czek, janowicki	strzeliński	Klein Johnsdorf
Kurów Mały	-owa, ego, kurowski	głogowski	Klein Kauer
Kłoda Mała	-dy, ej, klodzki	górowski	Klein Kloden
Kocin	-a, kociński	żagański	Klein Kothau
Krzeczyn Mały	-a, ego, krzeczyński	lubieński	Klein Kräichen
Ludów Polski	-owa, kiego, ludowski	strzeliński	Klein Lauden
Rzepotowice	-ic, rzepotowicki	trzebnicki	Klein Martinau
Marcinowiczki	-czek, marcinowicki	świdnicki	Klein Merzdorf
Morzęcin Mały	-a, ego, morzęciński	trzebnicki	Klein Murtsch
Boraszyce Małe	-cy, ych, boraszycki	wołowski	Klein Pantken
Piotrowice	-ic, piotrowicki	żarski	Klein Petersdorf
Piotrowice Małe	-ic, ych, piotrowicki	górowski	Klein Peterwitz
Pietrzykowice	-ic, pietrzykowicki	oleśnicki	Klein Peterwitz
Polkowiczki	-czek, polkowicki	szprotawski	Klein Polkwitz
Rudna Mała	-nej, lej, rudzieński	górowski	Klein Rüdchen
Sułków Mały	-owa, ego, sułowski	górowski	Klein Saul
Smogorzów Mały	-owa, ego, smogorzowski	wołowski	Klein Schmograu
Chełstówek	-wka, chełstówecki	sycowski	Klein Schönwald
Silno Małe	-na, ego, sileński	żagański	Klein Selten

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Zerkówek	-wka, zerkówecki	wołowski	Klein Sürchen
Zerniki Małe	-ik ych, żernicki	wrocławski	Klein Sürding
Tyńczyk Legnicki	-a, ego, tyńczyki	legnicki	Klein Tinz
Hałdrychowice	-ic, hałdrychowicki	sycowski	Klein Ulbersdorf
Krzekotówek	-wka, krzekotówecki	głogowski	Klein Vorwerk
Barzyna	-ny, barzyński	oleśnicki	Klein Waltersdorf
Kielczówek	-wka, kielczówecki	oleśnicki	Klein Weigelsdorf
Pajęczno	-na, pajęczeński	koźuchowski	Klein Wiesdorf
Kłębanowice	-ic, kłębanowicki	legnicki	Klemmerwitz
Kleszczowice	-ic, kleszczowicki	wołowski	Kleschwitz
Kletno	-na, klecieński	bystrzycki	Klessengrund
Klecin	-na, kleciński	świdnicki	Klettendorf
Kluczowa	-wej, kluczowski	ząbkowicki	Kleutsch
Kliszów	-owa, kliszowski	wołowski	Klieschau
Ligota	-ty, ligocki	trzebnicki	Kloch-Felde
Klonice	-ic, klonicki	jaworski	Klonitz
Księginice	-ic, księginicki	średzki	Kniegnitz
Kobylniki	-ik, kobylnicki	średzki	Kobelnick
Kobylice	-ic, kobylicki	trzebnicki	Kobelwitz
Wierzbienin	-a, wierzbieniński	żarski	Kochsdorf
Kolęda	-dy, kolędzki	milicki	Kollande
Ługi	-gów, ługowski	górowski	Königsbruch
Załęcze	-cza, załęcki	górowski	Königsdorf
Dąbrowiec	-wca, dąbrowiecki	żarski	Königsdubrau
Rynakowice	-ic, rynakowicki	wrocławski	Königsruh
Grzędy	-Grzęd, grzędzki	kamiennogórski	Konradswaldau
Chorażewice	-ic, chorażewicki	górowski	Korangelwitz
Karnice	-c, karnicki	średzki	Körnitz
Skoroszwice	-ic, skoroszwicki	strzeleński	Korschwitz
Kozłów	-owa, kozłowski	bolesławiecki	Kosel
Koźmice	-ic, koźmicki	ząbkowicki	Kosemitz
Koźmin	-a, koźmiński	zgorzelecki	Kosma
Koczurki	-rek, koczurecki	trzebnicki	Kotzerke
Krajno	-na, krajeński	strzeleński	Krain
Krasków	-owa, kraskowski	świdnicki	Kratzkau
Ošno	-na, oszeński	olawski	Krausenau
Krajów	-owa, krajowski	legnicki	Krayn
Niwnik	-a, niwnicki	olawski	Kressenheim
Krzyżanów	-owa, krzyżanowski	klodzki	Kreuzdorf
Krzyków	-owa, krzykowski	wrocławski	Krichen
Krzywa	-ej, krzywski	żarski	Kriebau
Pogorzelska	-isk, pogorzelski	lubieński	Kriegheide
Krzęptów	-owa, krzęptowski	wrocławski	Kriptau
Królów	-owa, królewski	żarski	Krohle
Gręboszyce	-yc, gręboszycki	oleśnicki	Krompusch
Zabłocie	-cia, zabłocki	bystrzycki	Krotenpfuhl
Borów	-owa, borowski	trzebnicki	Krumpach
Kunów	-owa, kunowski	wrocławski	Kuhnau
Komorowice	-ic, komorowicki	strzeleński	Kummelwitz
Skrzydlica	-ic, skrzydlicki	lubański	Kundorf
Polanka	-ki, polanecki	legnicki	Kunzendorf
Kruszowice	-ic, kruszowicki	oleśnicki	Kunzendorf
Kurczów	-owa, kurczowski	strzeleński	Kurtsch
Chociwel	-wła, chociwelski	strzeleński	Kuschlau
Kocioł	-tła, kocielski	klodzki	Kuttel
Łaźniki	-ik, łaźnicki	złotoryjski	Laasnig
Łazy	-zów, łażki	wołowski	Lahse
Łazarzowice	-ic, łazarzowicki	wołowski	Lahserwitz
Niwki Kraszowskie	-wek, kich, niwecki	sycowski	Landeshalt
Cieniawa	-wy, cieniawski	górowski	Langenau
Cieniń	-i, cieniński	trzebnicki	Langenau
Grzebielń	-a, grzebielński	milicki	Langendamm
Lubska	-sk, lubski	oleśnicki	Lauben
Latkowa	-wy, latkowski	milicki	Laubendorf
Gozdanin	-a, gozdaniński	zgorzelecki	Lauterbach
Łagoda	-dy, łagodzki	żarski	Legel
Lipowa	-ej, lipowski	strzeleński	Leipitz-Sadewitz
Lipnica	-cy, lipnicki	wołowski	Leipnitz
Lipna	-nej, lipieński	żarski	Leippe
Łęczycza	-cy, łęczycki	górowski	Lendschütz
Kwieciszów	-owa, kwieciszowski	wrocławski	Leukirch
Lutynia	-ni, lutyński	bystrzycki	Leuthen
Lubień	-nia, lubieński	legnicki	Liebenau
Luboradów	-owa, luboradowski	milicki	Liebethal
Brzeście	-cia, brześciański	wrocławski	Liebethal
Lubieszów	-owa, lubieszowski	żagański	Liesben

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Lisia Góra	-siej, ry, lisiogórski	żarski	Liesegar
Lipiany	-an, lipiański	bolesławiecki	Linden
Kręczków	-owa, kręczkowski	strzeliński	Lindenbrunn
Stare Czaple	-rych, pli, staroczapełski	żarski	Lindenhain
Zaprzęzyn	-a, zaprzężyński	trzebnicki	Lindenhof
Lędzina	-ny, lędziński	milicki	Linsen
Łowęcice	-ic, łowęcicki	średzki	Lobetin
Łagiszyn	-a, łagiszyński	górowski	Logischen
Boguszyce	-yc, boguszycki	wrocławski	Lohbusch
Biskupice	-ic, biskupicki	wrocławski	Loheichen
Ruszkowice	-ic, ruszkowicki	dzierżoniowski	Lohenstein
Mleczna	-nej, mleczeński	dzierżoniowski	Lohetal
Łomnica	-cy, łomnicki	zgorzelecki	Lomnitz
Wawrzyszów	-owa, wawrzyszowski	strzeliński	Lorenzberg
Wawrzęcice	-ic, wawrzęcicki	oławski	Lorzendorf
Lelechów	-owa, lelechowski	kozuchowski	Louisdorf
Koziniec	-ńca, koziniecki	ząbkowicki	Löwenstein
Ludgierzowice	-ic ludgierzowicki	trzebnicki	Lückerwitz
Krakowiany	-an, krakowiański	trzebnicki	Luisengrund
Myślborzyce	-yc, myślborzycki	brzeski	Luisental
Łąki	-łak, łącki	milicki	Lonke
Machnice	-ic, machnicki	trzebnicki	Machnitz
Magnice	-ic, magnicki	wrocławski	Macing
Milonowice	-ic, milonowicki	trzebnicki	Mahliau
Morzyna	-ny, morzyński	wołowski	Maibach
Maleszów	-owa, maleszowski	strzeliński	Mallschau
Małowice	-ic, małowicki	żarski	Mallwitz
Małuszów	-owa, małuszowski	wrocławski	Malsen
Mędlów	-owa, mędlowski	wrocławski	Mandelau
Mękarzowice	-ic, mękarzowicki	trzebnicki	Mankerwitz
Morzęcino	-na, morzęciński	milicki	Mansdorf
Mańczyce	-yc, mańczycki	strzeliński	Manze
Biadaszków	-owa, ego, biadaszkowski	trzebnicki	Margarethmühle
Marianówka	-ki, marianówecki	bystrzycki	Mariendorf
Marianka	-ki, marianecki	żarski	Marienhain
Witów	-owa, witowski	kłodzki	Markrode
Marcinów	-owa, marcinowski	kłodzki	Märzdorf
Matuszowice	-ic, matuszowicki	żarski	Matzdorf
Miechów	-owa, miechowski	górowski	Mechau
Mirkowice	-ic, mirkowicki	żarski	Meiersdorf
Węglewo	-wa, węglewski	milicki	Meilersdorf
Milonów	-owa, milonowski	oławski	Mellenau
Młynica	-cy, młynicki	dzierżoniowski	Mellendorf
Mielnik	-a, mielnicki	bystrzycki	Melling
Marcinów	-owa, marcinowski	zagański	Merzdorf b. Sagan
Michałowice	-ic, michałowicki	bystrzycki	Michaelsthal
Michalice	-ic, michalicki	namysłowski	Michelsdorf
Michałów	-owa, michałowski	średzki	Michelsdorf
Michałowice	-ic, michałowicki	strzeliński	Michelwitz
Michałowice	-ic, michałowicki	trzebnicki	Michelwitz
Mileszyn	-a, mileszyński	głogowski	Milchau
Mirocin Średni	-a, nęgo, mirociniński	kozuchowski	Mittel Herzogswaldau
Muchów	-owa, muchowski	jaworski	Mochau
Jaskulin	-a, jaskuliński	jaworski	Möhnersdorf
Myślibórz	-orza, myśliborski	jaworski	Moisdorf
Gądków	-owa, gądkowski	legnicki	Mönchhof
Motyczyn	-a, motoczyński	legnicki	Mötting
Prusowice	-ic, prusowicki	trzebnicki	Möwengrund
Miroszowice	-ic, miroszowicki	lubiński	Muckendorf
Mokra	-rej, mokrzański	żarski	Muckrow
Mikowice	-ic, mikowicki	kłodzki	Mügwitz
Młynowiec	-wca, młynowiecki	bystrzycki	Mühlbach
Ołobok	-u, ołobocki	bolesławiecki	Mühlbock
Młynów	-owa, młynowski	kłodzki	Mühdorf
Miłogoszcz	-a, miłogoski	wołowski	Mühlgast
Mników	-owa, mnikowski	strzeliński	Münchof
Nadolice Małe	-ic, łych nadolicki	wrocławski	Nädlau
Nabłoto	-ta, nabłocki	żarski	Nahberg
Brochocinek	-nka, brochocinecki	strzeliński	Nass Brockguth
Pszeniczna	-nej, pszeniczeński	oleśnicki	Nauke
Podtynie	-nia, podtyński	kłodzki	Neissgrund
Morzyszów	-owa, morzyszowski	kłodzki	Neisstal
Drogomil	-a, drogomiński	głogowski	Neikersdorf
Niesułowice	-ic, niesułowicki	milicki	Nesselwitz
Nieciecz	-y, nieciecki	kozuchowski	Nettschütz
Baranowice	-ic, baranowicki	milicki	Neu Barnitz
Górniki	-a, górnicki	oławski	Neubergel
Szczawina	-ny, szczawiański	bystrzycki	Neubrunn

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Nowa Wioska	-ej, ki, nowowioszczański	górowski	Neudorf
Strużnica	-cy, strużnicki	jeleniogórski	Neudorf
Przyborze	-a, przyborski	kozuchowski	Neudorf
Naborów	-owa, naborowski	wołowski	Neudorf b. Dyhernfurth
Nowosiedlice	-ic, nowosiedlicki	oleśnicki	Neudorf b. Juliusburg
Sitno	-na, s'cieński	wołowski	Neudorf b. Steinau
Nowa Ligota	-wej, ty, nowoligocki	oleśnicki	Neu Ellguth
Nowa	-wej, nowski	bolesławiecki	Neuen
Krzeszówek	-wka, krzeszówecki	kamiennogórski	Neuen
Nowiny	-in, nowiński	wrocławski	Neuen
Niwki	-wek, niwecki	namysłowski	Neunhagen
Nowa Kuźnia	-ej, ni, nowokuźniański	lubiński	Neuhammer
Nowica	-cy, nowicki	oleśnicki	Neuhaus
Nowiny	-in, nowiński	zgorzelecki	Nauhaus
Nowy Dwór	-ego, Dworu, nowodworski	trzebnicki	Neuhof
Nowoszyce	-yc, nowoszycki	oleśnicki	Neuhof b. Wieseград
Nowy Jaworów	-ego, owa, nowojaworowski	świdnicki	Neu Jauernick
Lubicz	-a, lubicki	brzeski	Neu Leubusch
Nowa Łomnica	-ej, cy, nowołamnicki	bystrzycki	Neu Lomnitz
Nagórze	-a, nagórski	lwówecki	Neundorf-Libenthal
Nowy Otok	-ego, u, nowootocki	oławski	Neuottag
Karczowiska	-isk, karczowiski	lubiński	Neurode
Nowy Sleszów	-ego, owa, nowosleszowski	wrocławski	Neu Schlesing
Raciszów	-owa, raciszowski	brzeski	Neu Sorge
Blizocin	-a, blizociński	trzebnicki	Neuwalde
Nowa Białka	-ej, ki, nowobiałeck	kamiennogórski	Neu Weissbach
Nieszkowice	-ic, nieszkowicki	wołowski	Niederau
Mokronos Dolny	-a, ego, mokronoski	wrocławski	Niederhof
Jezioro Dolne	-ziór, ych, jezioriski	żarski	Nieder Jeser
Trzęsowice	-ic, trzęsowicki	trzebnicki	Nieder Kachel
Mojesz Dolny	-a, ego, mojeski	lwówecki	Nieder Mois
Stojanów	-owa, stojanowski	zgorzelecki	Nieder Penzighammer
Kościelniki Dolne	-ik, ych, kościelnicki	lubański	Nieder Steinkirch
Stróża Dolna	-ży, nej, stróżański	wrocławski	Nieder Struse
Włostów	-owa, włostowski	żarski	Nissmenau
Niegoszów	-owa, niegoszowski	świdnicki	Nitschendorf
Borszyn Wielki	-a, ego, borszyński	górowski	Nordingen
Dąbrowa Górna	-wy, ej, dąbrowski	lubiński	Ober Dammer
Mała Wieś Górna	-ej, Wsi, nej, małowiejski	lubański	Ober Halbendorf
Gorzanowice	-ic, gorzanowicki	jaworski	Ober Hohendorf
Janówek	-ka, janowecki	dzierżoniowski	Ober Johnsdorf
Jankówka	-ki, jankówicki	ząbkowicki	Ober Johnsdorf
Kałowice	-ic, kałowicki	trzebnicki	Ober Kehle
Stojanówek	-wka, stojanówecki	zgorzelecki	Ober Penzighammer
Wrocławszów Górny	-owa, nego, wrocławszowski	lubański	Ober Rudelsdorf
Objazda	-dy, objeżdżki	namysłowski	Ob'schau
Częszyce	-yc, częszycki	strzeliński	Ohletal
Ligota Rybińska	-y, kiej, ligocki	sycowski	Ostfelde
Ostróżno	-na, ostróżeński	lubański	Ostrichen
Budziwojowice	-ic, budziwojowicki	trzebnicki	Ostwinkel
Opatowice	-ic, opatowicki	strzeliński	Ottwitz
Paniowice	-ic, paniowicki	trzebnicki	Pannwitz
Pęczków	-owa, pęczkowski	średzki	Panzkau
Pasterzyce	-yc, pasterzycki	wrocławski	Pastern
Pawłoszewo	-wa, pawłoszewski	wołowski	Paulshöhe
Piskorze	-ów, piskorski	górowski	Peiskern
Piskorzowice	-ic, piskorzowicki	średzki	Peiskerwitz
Pyskowice	-ic, pyskowicki	złotoryjski	Peiswitz
Pelczyce	-yc, pelczycki	oławski	Peltschütz
Bierzyce	-yc, bierzycki	trzebnicki	Perschütz
Pierusza	-szy, pieruski	wołowski	Peruschen
Piotrówek	-wka, piotrówecki	dzierżoniowski	Petersdorf
Pieszkowice	-ic, pieszkowicki	lubiński	Petersdorf
Pieszków	-owa, pieszkowski	lwówecki	Petersdorf
Potraków	-owa, piotrkowski	dzierżoniowski	Petersrode
Skibice	-ic, skibicki	kozuchowski	Peterswaldau
Paczyn	-na, paczyński	kamiennogórski	Petzelsdorf
Poniatów	-owa, poniatowski	bystrzycki	Peucker
Piersno	-na, piersieński	trzebnicki	Pirschen
Wojczyce	-yc, wojczycki	średzki	Polkendorf
Pożarzyce	-yc, pożarzycki	dzierżoniowski	Poseritz
Podgórzycze	-yc, podgórzycycki	kozuchowski	Poydritz
Wiąchowo Małe	-wa, ego, wiąchowski	milicki	Preussenfeld
Przeclawice	-ic, przeclawicki	trzebnicki	Pristelwitz
Prawocin	-a, prawociński	wrocławski	Probstaue
Pierzwin	-a, pierzwiniński	kozuchowski	Pürben
Pęclaw	-wia, pęclawski	górowski	Putschlau
Chwałowice	-ic, chwałowicki	wołowski	Qualwitz
Chwałęcín	-a, chwałęciniński	dzierżoniowski	Quanzendorf

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Czarnoborsko	-ka, czarnoborski	górowski	Quelldorf
Lubartów	-owa, lubartowski	żagański	Quemälisch
Chwastnica	-cy, chwastnicki	oławski	Quesdorf
Rachów	-wa, rachowski	średzki	Rachen
Radakowice	-ic, radakowicki	średzki	Radaxdorf
Radomiłowice	-ic, radomiłowicki	lwówecki	Radmansdorf
Radłowice	-ic, radłowicki	oławski	Radwaldau
Raszów	-owa, raszowski	trzebnicki	Raschen
Raczyce	-yc, raczycki	ząbkowicki	Rätsch
Ruszowice	-ic, ruszowicki	kłodzki	Rauschwitz
Kotlina	-y, kotliński	lwówecki	Regensberg
Rejów	-owa, rejowski	kozuchowski	Rehlau
Sterków	-owa, sterkowski	kozuchowski	Rehwald
Łosice	-ic, łośicki	oleśnicki	Rehwinkel
Zarzyca	-cy, zarzycki	strzeliński	Reichau
Stocina	-ny, stociński	kozuchowski	Reichenau
Dobroszów Oleśnicki	-owa, ego, dobroszowski	oleśnicki	Reichenfeld
Gajów	-owa, gajowski	kłodzki	Reichenforst
Rybnica Mała	-cy, ej, rybnicki	wałbrzyski	Reimsbach
Stogi	-gów, stoski	strzeliński	Reisau
Rudno	-na, rudziński	wołowski	Reudchen
Skalice	-ic, skalicki	ząbkowicki	Reumen
Radomierzycy	-yc, radomierzycy	wrocławski	Riembergshof
Pokrzywnik	-a, pokrzywnicki	lwówecki	Riemendorf
Rytwiny	-in, rytwiński	żarski	Rinkendorf
Dębica	-cy, dębicki	milicki	Ritterhof
Roztoki	-ok, roztockie	żarski	Rodstock
Kaczeniec	-ńca, kaczeniecki	kozuchowski	Rohrwiese
Rolantowice	-ic, rolantowicki	wrocławski	Rolandsmühle
Samotwór	-oru, samotworski	wrocławski	Romberg
Romnów	-owa, romnowski	wrocławski	Rommenau
Stoszów	-owa, stoszowski	kłodzki	Roms
Roszyce	-yc, roszycki	kłodzki	Roschwitz
Różana	-nej, różański	ząbkowicki	Rosenbach
Włostowice	-ic, włostowicki	żarski	Rosnitz
Rochowice	-ic, rochowicki	strzeliński	Rosswitz
Czarnów	-owa, czarnowski	kamiennogórski	Rothenzschau
Czerwony Strumień	-ego, nia, czerwonostrumieński	bystrzycki	Rothflössel
Czerwieniec	-ńca, czerwieniecki	strzeliński	Roth Neudorf
Szukalice	-ic, szukalicki	wrocławski	Rübenau
Rościce	-ic, rościcki	żarski	Ruppendorf
Rogóz	-a, rogoski	trzebnicki	Rux
Zar	-u, żarski	średzki	Saara
Zabiele	-a, zabielski	głogowski	Sabel
Zawiszów	-owa, zawiszowski	świdnicki	Säbischdorf
Zacharzyce	-yc, zacharzycki	wrocławski	Sachern
Domaszczyn	-a, domaszczynski	oleśnicki	Sachsenau
Bąków	-owa, bąkowski	trzebnicki	Sachsenhof
Zakrzyce	-yc, zakrzycki	średzki	Sagschütz
Piasek	-sku, piasecki	ząbkowicki	Sand
Sądowel	-wła, sądowelski	górowski	Sandewalde
Sądrożycy	-yc, sądrożycki	sycowski	Sandraschütz
Zastruże	-a, zastruński	średzki	Sasterhausen
Zabń	-a, zabiński	górowski	Schabenu
Strzeszowice	-ic, strzeszowicki	żarski	Schacksdorf b. Triebel
Pyszaca	-cej, pyszacki	wołowski	Schanzberg
Szedzic	-dźca, szedziecki	górowski	Schätz
Szyba	-y, szybski	kozuchowski	Scheibau
Guzice	-ic, guzicki	głogowski	Schenkfeld
Szczytkowice	-ic, szczytkowicki	trzebnicki	Schickwitz
Ozorzyce	-yc, ozorzycki	wrocławski	Schüldern
Siemianice	-ic, siemianicki	trzebnicki	Schimmelwitz
Brzezinka	-ki, brzezinecki	namysłowski	Schindlersfelde
Słup	-a, słupski	wołowski	Schlaupp
Złotówek	-wka, złotówecki	trzebnicki	Schlottauer Mühlen
Kowalskie	-go, kowalski	strzeliński	Schmitzdorf
Smokowice	-ic, smokowicki	legnicki	Schmochwitz
Smolne	-go, smoleński	górowski	Schmögerle
Bratowice	-ic, bratowicki	wrocławski	Schmücken
Kopacz	-a, kopacki	złotoryjski	Schneebach
Bronowiec	-wca, bronowiecki	bolesławiecki	Schnellenfurt
Okrąglica	-cy, okrąglicki	zgorzelecki	Schnellfortel
Siemidrożycy	-yc, siemidrożycki	średzki	Schöbekirch
Szostakowice	-ic, szostakowicki	oławski	Schockwitz
Sieciejów	-owa, sieciejowski	żarski	Schönaich
Ogrodnica	-cy, ogrodnicki	średzki	Schönaich
Szymanowice	-ic, szymanowicki	średzki	Schönbach
Piaseczna	-nej, piaseczeński	zgorzelecki	Schönberg

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Okalenice	-ic, okalenicki	żarski	Schönborn
Drogoszowice	-ic, drogoszowicki	sycowski?	Schöneiche
Bartoszoza	-wej, bartoszowski	strzeliński	Schönfeld
Siedlimowice	-ic, siedlimowicki	świdnicki	Schönfeld
Kamień	-nia, kamieński	sycowski	Schön Steine
Dolnik	-a, dolnicki	bystrzycki	Schönthal
Komorowice	-ic, komorowicki	wrocławski	Schönwasser
Jarząbkowice	-ic, jarząbkowicki	średzki	Schriegwitz
Śrem	-u, śremski	głogowski	Schrien
Śrem	-u, śremski	ząbkowicki	Schrom
Strzałkowice	-ic, strzałkowicki	legnicki	Schützendorf
Strzałkowa	-wej, strzałkowski	oleśnicki	Schützendorf
Strzelno	-a, strzeleński	zgorzelecki	Schützenhain
Czarnków	-owa, czarnkowski	legnicki	Schwertfelde
Świnobród	-odu, świnobrodzki	strzeleński	Schweinbraten
Miłosławice	-ic, miłosławicki	milicki	Schwertfelde
Świeborowice	-ic, świeborowicki	bolesławicki	Schwiebindorf
Sanie	-sań, sański	milicki	Seidorf
Sędzice	-ic, sędzicki	trzebnicki	Senditz
Jamno	-na, jamieński	żagański	Sichthfür
Siedlakowice	-ic, siedlakowicki	wrocławski	Siedlingen
Staszowice	-ic, staszowicki	wołowski	Siegda
Dobrzeńce Południowe	-ic, ych, dobrzeński	strzeliński?	Siegroth Süd
Żelowice	-ic, żelowicki	strzeliński?	Silbitz
Strachów	-owa, strachowski	wrocławski	Silingau
Przezdrowice	-ic, przezdrowicki	dzierżoniowski	Silinghain
Siodłkowice	-ic, siodłkowicki	wołowski	Simonshöh
Szymanów	-owa, szymanowski	średzki	Simsdorf
Siecieborowice	-ic, siecieborowicki	oławski	Sitzmannsdorf
Krogulec	-lca, krogulecki	jeleniogórski	Södrich
Białopole	-la, białopolski	zgorzelecki	Sommerau
Zdzieszawice	-ic, zdzieszawicki	górowski	Sophienthal
Zalesie	-sia, zaleski	bystrzycki	Spätenwalde
Samsonowice	-ic, samsonowicki	średzki	Spillendorf
Ogrodzisko	-ka, ogrodzicki	lubński	Spröttchen
Szprotawka	-ki, szprotawcki	szprotawski	Sprottischwaldau
Zborowice	-ic, zborowicki	strzeliński	Spurwitz
Stachów	-owa, stachowski	strzeliński	Stachau
Paprotki	-tek, paprotecki	kamiennogórski	Städtisch Hartau
Pokrzywnik	-a, pokrzywnicki	zgorzelecki	Stangenhain
Stęszów	-owa, stęszowski	wołowski	Stanschen
Kamionka	-i, kamionecki	kożuchowski	Steinborn
Suchleb	-a, suchlebski	żarski	Steinfeld
Kamienna	-nej, kamieński	bystrzycki	Steingrund
Grzeszyn	-a, grzeszyński?	wołowski	Steintal
Białków	-owa, białkowski	wołowski	Sternblick
Studzionki	-nek, studzłonecki	wołowski	Stedelwitz
Studnica	-cy, studnicki	złotoryjski	Stednitz
Wyręba	-by, wyrębski	lubański	Stilzenberg
Strachów	-owa, strachowski	strzeliński	Strachau b. Nimptsch
Stróża	-ży, stróżański	wołowski?	Striese
Żuków	-owa, żukowski	głogowski	Suckau
Sułków	-owa, sułkowski	górowski	Sulkau
Surowa	-wej, surowski	żarski	Syrau
Karczowice	-ic, karczowicki	ząbkowicki	Tadelwitz
Ustronie	-nia, ustroński	lubński	Talendorf
Leśna	-nej, leśniański	kłodzki	Talheim
Dańczów	-owa, dańczowski	kłodzki	Tanz
Tarnawa	-wy, tarnawski	świdnicki	Tarnau
Brukalice	-ic, brukalicki	ząbkowicki	Taschenberg
Ptakowice	-ic, ptakowicki	brzeski	Taschenberg
Taszów	-owa, taszowski	kłodzki	Tassau
Turów	-owa, turowski	głogowski?	Tauer
Stawiska	-isk, stawiski	świdnicki	Teichau
Baganiec	-ńca, bagieniecki	świdnicki	Teichenau
Stary Jaw	-ego-u, starostawski	kożuchowski	Teichhof
Milejowice	-ic, milejowicki	wrocławski	Teichlinden
Turów	-owa, turowski	wołowski	Thauer
Turów	-owa, turowski	wrocławski	Thauer
Turów	-owa, turowski	kożuchowski	Theuren
Radomiłów	-owa, radomiłowski	wołowski	Thielau
Zwierzyniec	-ńca, zwierzyniecki	głogowski?	Thiergarten
Głuchowice	-ic, głuchowicki	legnicki	Thiergarten
Tomice	-ic, tomicki	dzierżoniowski	Thomitz
Tyliczki	-czek, tylicki	żarski	Tielitz
Kostrzyna	-ny, kostrzyński	zgorzelecki	Trattlau
Cieszycy	-yc, cieszycki	wrocławski	Trostdorf
Sokolniki	-ik, sokolnicki	wrocławski	Trutzflut

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Czerna	-nej, czernański	średzki	Tschirnau
Szczepanów	-owa, szczepanowski	kamiennogórski	Tschöpsdorf
Tomkowa	-wej, tomkowski	świdnicki	Tunkendorf
Parkoszew	-owa, parkoszewski	bolesławiecki	Urbanstreiben
Otok	-u, otocki	bolesławiecki	Uttig
Kijowice	-ic, kijowicki	oleśnicki	Vogelgesang
Wójtówka	-ic, wójtówecki	bystrzycki	Voigsdorf
Pomorska	-sk, pomorski	milicki	Waldesruh
Wrząca Wielka	-cej -klej, wrzącki	górowski	Waldhagen
Komorówko	-ka, komorówecki	trzebnicki	Waldkirch
Ciepielów	-owa, ciepielowski	koźuchowski	Waldruh
Masełkowice	-ic, masełkowicki	górowski	Waldvorwerk
Grochowa	-wej, grochowski	trzebnicki	Waldwinkel
Wałkowa	-wej, wałkowski	milicki	Walken
Ostrawa	-wy, ostrawski	górowski	Waldheim
Włochów	-owa, włochowski	żarski	Wällisch
Drwałowice	-ic, drwałowicki	koźuchowski	Wallwitz
Wąwolnica	-cy, wąwolnicki	strzeliński	Wammelwitz
Szczodrowice	-ic, szczodrowicki	strzeliński	Wammen
Sokolniki	-ik, sokolnicki	dzierżoniowski	Wättrisch
Suliradzice	-ic, suliradzicki	sycowski	Wedelsdorf
Wielgie Milickie	-go -kiego, wielgomilicki	milicki	Wehlig
Wichrów	-owa, wichrowski	średzki	Weicherau
Krzyżanowice	-ic, krzyżanowicki	trzebnicki	Weidebrück
Młokicie	-cia, młokicki	oleśnicki	Weidenbach
Wierzbina	-ny, wierzbiński	milicki	Weidendorf
Wielgie Sycowskie	-go -kiego, wielgosycowski	sycowski	Weidendorf
Krzyształowice	-ic, krzyształowicki	wrocławski	Weidengrund
Wyszkowice	-ic, wyszkowicki	oławski	Weisdorf
Niedźwiedna	-ej, niedźwiedziński	bystrzycki	Weissbrodt
Białka	-ki, bialecki	legnicki	Weissenhof
Królikowice	-ic, królikowicki	głogowski	Weissfurt
Wysokie	-ego, wysocki	wołowski	Weissig
Biała Woda	-ej, dy, białowodzki	bystrzycki	Weisswasser
Wilkowice	-ic, wilkowicki	wrocławski	Weizengrund
Wągroda	-dy, wągodzki	górowski	Wendstadt
Osina Mała	-ny -ej, osiński	ząbkowicki	Wenig Nossen
Rakowice Małe	-ic, ych, rakowicki	lwówecki	Wenig Rackwitz
Trzebień Mały	-nia -ego, trzebieński	bolesławiecki	Wenigtreben
Włodzice Małe	-ic, ych, włodzicki	lwówecki	Wenig Waldwitz
Węgrzynów	-owa, węgrzynowski	milicki	Wenkendorf
Jaźwiny	-in, jaźwiński	trzebnicki	Werndorf
Wieruszów	-owa, wieruszowski	świdnicki	Wierischau
Wyszogród	-grodu, wyszogrodzki	oleśnicki	Wiesegrade
Małoszowice	-ic, małoszowicki	głogowski	Wiesenberge
Prawocice	-ic, prawocicki	trzebnicki	Wiesenbrunn
Niemaszchleba	-niemaszchlebski	żarski	Wiesenthal
Wiklina	-ny, wikliński	górowski	Wikoline
Unisławice	-ic, unisławicki	górowski	Wilhelmsbruch
Wróblowo	-wa, wróblowski	wołowski	Wilhelmsthal
Stanisławów	-owa, stanisławowski	jaworski	Willmannsdorf
Wilamowice Ząbkowickie	-ic -kich, wilamowicki	ząbkowicki	Willwitz
Wilcza	-czy, wilczański	klodzki	Wiltzch
Borów Polski	-owa, -ego, borowski	koźuchowski	Windisch Borau
Kąty Bystrzyckie	-tów -ich, kącki	bystrzycki	Winkeldorf
Wicina	-ny, wiciński	żarski	Witzen
Wilkowo	-wa, wilkowski	milicki	Wolfsbruch
Wilkostów	-owa, wilkostowski	średzki	Wolfsdorf
Wilkowisko	-ka, wilkowicki	żagański	Wolfsdorf
Wilczy Las	-ego -u, wilczoleski	bolesławiecki	Wolfshayn
Wilkowa Wielka	-wej -kiej, wilkowski	trzebnicki	Wolfswalde
Rogózka	-ki, rogózecki	bystrzycki	Wolmsdorf
Wilczyce	-ic, wilczycki	głogowski	Wühleisen
Brzeźmierz	-a, brzeźmierski	oławski	Wüstenbriese
Sokołów	-owa, sokołowski	koźuchowski	Zäcklau
Suchodół	-dołu, suchodolski	żarski	Zauchel
Ciechłowice	-ic, ciechłowicki	trzebnicki	Zechelwitz
Ciechłowice	-ic, ciechłowicki	wołowski	Zechelwitz
Sobolice	-ic, sobolicki	koźuchowski	Zedelsdorf
Bartodzieje	-jów, bartodziejski	górowski	Zeipern
Cieciszów	-owa, cieciszowski	szprotawski	Zeisdorf
Cisowa	-wej, cisowski	żarski	Zeisdorf
Siedlec	-dlca, siedlecki	żarski	Zelz
Cieszów	-owa, cieszowski	żarski	Zeschau
Cześławice	-ic, cześławicki	ząbkowicki	Zesselwitz
Radziszyn	-a, radziszynski	oleśnicki	Ziegelhof
Kosinowo	-wa, kosinowski	trzebnicki	Ziegenfeld

Nazwa polska	Przypadek drugi przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Cienkowice	-ic, cienkowicki	ząbkowicki	Zinkwitz
Cisów	-owa, cisowski	kozuchowski	Zissendorf
Sobolice	-ic, sobolicki	zgorzelecki	Zoblitz—Lodenau
Sokolniki	-ik, sokolnicki	średzki	Zuckelnick
Sulisławice	-ic, sulisławicki	świdnicki	Zülendorf
Wszemłowice	-ic, wszemłowicki	wrocławski	Zweibach
Świbna	-nej, świbieński	żarski	Zwippendorf
Czciradz	-a, czciradzki	kozuchowski	Zyrus

## 211

## SPROSTOWANIE BŁĘDÓW

w nazwach miejscowości ogłoszonych w poprzednich numerach Wrocławskiego Dziennika Wojewódzkiego na podstawie Monitora Polskiego Nr 14 z dn. 12. II. 48 r.

Nr. W. Dz. W. i data	Monitor Nr i data	Nazwa niemiecka	Nazwa polska	powiat	Powinno być
Nr 7, z dn. 20. 9. 46 r. poz. 95.	Nr 44, z dn. 19. 5. 46 r.	Seltersshau	Kopaniec	jeleniogórski	Seifersshau
Nr 3, z dn. 10. 3. 47 r. poz. 16.	Nr 142, z dn. 16. 12. 46 r.	Bischwitz	Biskupice- Oławskie	oławski	Bischwitz über d. Oder
"	"	Blasdorf	Błażkowa	kamiennogórski	Blasdorf b. Lieb
"	"	Buchenbergen Rohnstock	Buczyny Rostoka, -i, rostocki	żarski	Buchenberge Roztoka, i roztockie
Nr 1, z dn. 14. 1. 48 r. poz. 154	Nr 124 z dn. 15. 10. 47 r.	Zobten Jästerheim Neu Stradom	Sobótka Jastrzębia Nowa Stradomia	jaworski wrocławski górowski sycowski	Zobten am Berge Jästersheim Neu Stradam

## 212

W. K. Nr A31.

Odpis.

## POSTANOWIENIE

Wojewódzkiej Komisji do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw we Wrocławiu.

Dnia 24 listopada 1947 r.

Obecni:

1. Przewodniczący Antoni Olbromski
2. Delegat Ministra Przemysłu Mgr. Wiktor Łyszczak
3. Delegat Ministra Leśnictwa Józef Sidorski
4. Delegat Woj. Rady Narodowej Jan Drobot
5. Delegat Woj. Komisji Zw. Zaw. Karol Gross
6. Delegat Izby Przemysłowo-Handlowej inż. Antoni Czerwiński

Protokółant: Amelia Janeczek.

Wojewódzka Komisja do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw we Wrocławiu na posiedzeniu w dniu 24 listopada 1947 roku po rozpatrzeniu sprawy upaństwowienia przedsiębiorstwa: „Phoenix Naehmaschinen E. Klepizewski” Wrocław, Rynek 6 ogłoszonego w wykazie nr 4 poz. 1000 (Wrocławski Dziennik Wojewódzki z dnia 13 stycznia 1947 r.) po rozpoznaniu okoliczności

sprawy i wysłuchaniu głosów stron na zasadzie art. 2 i 3 ustawy z dnia 3 stycznia 1946 r. (Dz. U. R. P. nr 3 poz. 17) § 47 i in. Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. (Dz. U. R. P. nr 16 poz. 62) postanowiła skreślić z wykazu przedsiębiorstwo „Phoenix Naehmaschinen E. Klepizewski” Wrocław, Rynek 6.

Uzasadnienie: z przedłożonych na posiedzeniu w dniu dzisiejszym dowodów w szczególności tłumaczenia karty rzemieślniczej z dnia 15 kwietnia 1936 r. i zawiadomienia Sądu z dnia 25 lutego 1935 r. wynika, że Emma Klepizewska jest właścicielką zarówno sklepu jak i warsztatu reperacyjnego. Ponieważ Emma Klepizewska uzyskała obywatelstwo polskie nie może mieć zastosowania art. 2 cyt. ustawy. Ze względu na rozmiar przedsiębiorstwa nie może mieć zastosowania art. 3. Na oryginale właściwe podpisy.

213

**Zarządzenie**

Przewodniczącego Głównej Komisji do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw  
z dnia 7 kwietnia 1948 roku.

Na zasadzie § 14 ust. Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30. I. 1947 roku w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. Nr 16 poz. 62) na wniosek Ministra Leśnictwa, niżej

1. Parkieciarnia we Wrocławiu, ul. Długa 44, właściciel niemiec, F-my Stein.

2. Parkieciarnia w Muchoborze Wielkim (dawnej Lohbruck) pow. Wrocław, właściciel niemiec o nazwisku nieznanym.

wymienione przedsiębiorstwa ulegające przejęciu na własność Państwa, na zasadzie ustawy z dnia 3 stycznia 1946 roku (Dz. U. R. P. Nr 3 poz. 17), przekazuję do postępowania Głównej Komisji do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw.

Przewodniczący Głównej Komisji  
do spraw upaństwowienia przedsiębiorstw  
(—) Prof. Dr. L. Kurowski

214

WOJEWODA WROCLAWSKI

L. Wet. II/0—10/48

Wrocław, dnia 16 kwietnia 1948 r.

**Zarządzenie**

w sprawie zakupu świń do produkcji bекonu i przetworów mięsnych peklowanych, przeznaczonych do wywozu za granicę.

W celu całkowitego usunięcia niebezpieczeństwa przeniesienia zaraźliwych chorób zwierzęcych, a w szczególności zarazy cieszyńskiej świń do państw importujących z Polski bекon i przetwory mięsne peklowane, na podstawie rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 28. II. 48 L. Wet. 3—III—12/4 zarządzam co następuje:

- 1) Wszystkie targi i spędy zwierząt, na których są zakupywane świnię do produkcji bекonów i przetworów mięsnych peklowanych winny być bezwarunkowo nadzorowane przez powiatowych względnie rejonowych lekarzy weterynaryjnych.
- 2) Świnię pochodzące z miejscowości położonych w odległości do 60 km od granicy polsko-czechosłowackiej, albo zakupione na targach i spędach odbywających się w wymienionym pasie granicznym, nie mogą być przyjmowane do produkcji bекonu i przetworów mięsnych peklowanych, przeznaczonych do wywozu za granicę.

W myśl powyższego, do wymienionego wyżej pasa granicznego na terenie tut. Województwa zaliczam w całości powiaty: Zgorzelec, Lubań, Bolesławiec, Lwówek, Złotoryja, Jelenia Góra, Jawor, Kamienna Góra, Wałbrzych, Świdnica, Dzierżoniów, Strzelin, Ząbkowice, Kłodzko i Bystrzyca, oraz gminę: Przewóz pow. Żary; gminy: Iłowa, Świętoszów i Witoszyn Dolny pow. Żagań; gminy: Ruja, Legnickie Pole, Wielkie Wądroże i Krotoszyce pow. Legnica; gminy: Bukówek, Rakoszyce, Kostomłoty i Udania pow. Środa; gminy: Kąty Wrocławskie, Gniechowice, Sobótka i Żórawina pow. Wrocław i gminy: Polwica, Kurów, Domaniów i Oleśnica Mała pow. Oława.

Powyzsze polecam podać do wiadomości ogólnej, oraz przedsiębiorstw i osób zainteresowanych, a nadto wydać zarządzenie mające na celu ściśle wykonywanie niniejszego zarządzenia

Wojewoda  
w/z (—) Kamiński Stanisław  
wicewojewoda

215

WOJEWODA WROCLAWSKI

Nr WM. I—O/b/1/48

Wrocław, dnia 3 marca 1948 r.

W sprawie gospodarki wodnej  
i wszczęcia przeprowadzania  
rozpraw wodno-prawnych.

**OKÓLNİK Nr 10**

Do

- Ob. Ob. 1) Starostów Powiatowych — Prezydentów miast Wrocławia i Wałbrzycha,
- 2) Rejonowych Kierowników Robót Wodno-Melioracyjnych — (wszystkich)

Stwierdzono, że poziom gospodarki wodnej na terenie województwa stale się obniża; obmurowania rzek, potoków i kanałów rozpadają się, zagrożając niekiedy zniszczeniem pobliskich jazów,

łożyska zanieczyszczone; zakłady wodne wykorzystują darmową siłę wodną przy niesłychanym jej wyzysku nie bacząc na to, że niedozwolona wysokość piętrzenia wody ujemnie wpływa na

umocnienia brzegowe i nie troszcząc się wcale o to, ażeby przeprowadzić konieczne naprawy — przez co niewątpliwie narażają Skarb Państwa na straty; w niektórych wypadkach dostrzeżona została samowola odnośnie zmiany koryta rzek, potoków i kanałów odpływowych oraz wiele innych naruszeń przepisów prawa wodnego

Winę za tego rodzaju gospodarkę w dużej mierze ponoszą Obywatele Starostowie i Prezydenci miast jako gospodarze tych terenów, sprawujący władztwo terenowe, w których rękach spoczywa nie tylko władza wodna w I-szej instancji, ale także orzecznictwo karno-administracyjne i egzekucja prawomocnych orzeczeń administracyjnych.

W związku z powyższym zarządzam, co następuje:

1) Obywatele Starostowie — Prezydenci miast — wydadzą we wszystkich dostrzeżonych wypadkach uchybień i naruszeń przepisów prawa wodnego na wniosek (doniesienie) miejscowo właściwych Rejonowych Kierownictw Robót Wodno-Melioracyjnych z a k a z y prowadzenia robót bez zezwolenia właściwej władzy wodnej i zatwierdzonego projektu technicznego, n a k a z y przywrócenia stanu pierwotnego w tych wypadkach, w których roboty te już częściowo zostały wykonane i inne z a r z ą d z e n i a, zmierzające do uporządkowania stosunków w dziedzinie prawa wodnego — oraz dopilnują ich wykonania.

Niezależnie od tego, w wypadkach rażących, kiedy zostanie popełnione przestępstwo z ustawy wodnej (zawinione działanie lub zaniechanie działania, do którego ktoś był obowiązany na podstawie przepisów ustawy wodnej), należy winnych pociągnąć do odpowiedzialności karnej;

2) wydadzą podległym im Wójtom gmin i Burmistrzom miast zarządzenia usunięcia wszelkich zanieczyszczeń łożysk rzek, potoków i kanałów odpływowych oraz przeprowadzenia systemem szarwarkowym w ramach zatwierdzonego szarwarku przez Powiatową Radę Narodową niezbędnych robót zabezpieczających, które to prace winny być wykonane pod fachowym kierownictwem miejscowo właści-

wych Rejonowych Kierownictw Robót Wodno-Melioracyjnych;

3) przystąpią niezwłocznie do wszczęcia przeprowadzania rozpraw wodno-prawnych w sprawach najpilniejszych, w wyniku których należy wydawać pozwolenia i orzeczenia zgodnie z postanowieniami ustawy wodnej, ustalając pewne obowiązki i uprawnienia osób zainteresowanych, które następnie po zaprowadzeniu ksiąg wodnych, będzie można wpisać do księgi wodnej.

Projekty techniczne dołączone do podań, sporządzone przez fachowe siły techniczne, uprawnione do tego na podstawie specjalnych studiów i odpowiednich zezwoleń władz, muszą być wykonane zgodnie z wymogami rozporządzenia Ministra Robót Publicznych z dnia 23. V. 1921 roku (Dz. U. R. P. Nr 67, poz. 551) i zatwierdzone przez miejscowo właściwe dla danej budowy Rejonowe Kierownictwo Robót Wodno-Melioracyjnych — w sprawach należących do właściwości powiatowych władz administracji ogólnej. Na Rejonowych Kierownictwach Robót Wodno-Melioracyjnych ciąży ponad to obowiązek dopilnowania, ażeby postanowienia ustawy wodnej były należycie interpretowane i orzeczenia na ich podstawie wydane przez władze wodne ściśle w terenie wykonywane.

Projekty techniczne w sprawach należących do właściwości wojewódzkiej władzy administracji ogólnej zatwierdza Wydział Wodno-Melioracyjny Urzędu Wojewódzkiego.

Projekty techniczne w sprawach należących do właściwości Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych muszą być przesłane do zatwierdzenia Ministerstwu za pośrednictwem Wydziału Wodno-Melioracyjnego Urzędu Wojewódzkiego.

Druki ksiąg wodnych, po otrzymaniu ich z Ministerstwa Ziemi Odzyskanych zostaną natychmiast rozesłane do wszystkich Starostw.

Instrukcję w sprawach stosowania przepisów wodno-prawnych wraz ze wzorami pism i wykazem obowiązujących przepisów w zakresie ustawodawstwa wodnego załącza się.

Wojewoda  
w/z Mgr. M. Palamarczyk  
p. o. wicewojewody.

## STAROSTA POWIATOWY — GRODZKI

Wzór 1

Nr..... dnia..... 194...r.  
 W spr. rozprawy wodno-prawnej.

## Ogłoszenie.

o rozprawie wodno-prawnej.

Na zasadzie art. 195—196 Ustawy Wodnej z dnia 19. IX. 1922 r. w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28. XII. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 976)

## Zarządzam

rozprawę wodno-prawną w sprawie.....  
 w..... gminy..... o godzinie.....  
 na skutek podania z dnia...../..... 194...r.

Projekty techniczne urządzeń wodnych Zakładu oraz odnośne wyjaśnienia będą wyłożone do publicznego wglądu w godzinach urzędowych, w referacie Administracyjno-Prawnym Starostwa Powiatowego w..... oraz w Zarządzie Gminnym (miejskim) w..... w ciągu 4 tygodni, licząc od dnia wywieszenia na tablicy ogłoszeń niniejszego ogłoszenia do dnia rozprawy.

W ciągu tego okresu, jak również w czasie rozprawy komisyjnej, osoby interesowane mogą wnosić podania, lub protokółarne oświadczenia przeciwko mającemu nastąpić uprawnieniu wodno-prawnemu jak również żądania w przedmiocie odszkodowań;

- 1) przed rozprawą; ustnie, lub pisemnie do Zarządu Gminnego w....., oraz do Starostwa Powiatowego w.....
- 2) pisemnie lub ustnie do protokołu w czasie rozprawy.

Wszyscy ci, którzy w terminie zakreślonym nie zgłoszą swych zarzutów, w myśl art. 196 ustawy wodnej, utracą do tego prawo, a będą mogli przeciw szkodliwemu działaniu wykonywania nadanego prawa żądać tylko wniesienia i utrzymania urządzeń zapobiegających szkodzie albo też odszkodowania, gdyby takie urządzenia nie dały się pogodzić z przedsiębiorstwem lub gospodarczo usprawiedliwić.

Komisja wodno-prawna zbierze się w dniu rozprawy w lokalu.....

Starosta

## STAROSTA POWIATOWY — GRODZKI

Wzór 2

Nr..... dnia..... 194...r.  
 W spr. rozprawy wodno-prawnej.

Za dowodem doręczenia.

Do  
 Zarządu Gminnego w.....

Na zasadzie art. 195—196 Ustawy Wodnej z dnia 19. IX. 1922 r. w brzmieniu rozporządzenia Prez. R. P. z dnia 28. XII. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 976) przesyłam w załączeniu; projekt techniczny urządzeń wodnych zakładu w..... oraz..... egzemplarze ogłoszeń o rozprawie wodno-prawnej, w sprawie niniejszej.

Projekt techniczny urządzeń wodnych zakładu ma być wyłożony do publicznego wglądu interesowanych, w godzinach urzędowych w ciągu 4 tygodni przed dniem rozprawy, ogłoszenie zaś o rozprawie należy wywiesić przez ten okres czasu na tablicy ogłoszeń

Ogłoszenia o rozprawie należy również doręczyć sołtysom gromad, do jakich należą mieszkańcy wsi, którzy mogą być dotknięci mającym być nadanym uprawnieniem wodnym.

Na rozprawę komisyjną należy wezwać wszystkie osoby interesowane, które by mogły być

dotknięte szkodliwym działaniem przedsiębiorstwa.

Wezwania winny być doręczone przynajmniej na 8 dni przed rozprawą.

Projekt techniczny urządzeń wodnych i ogłoszenie o rozprawie po ich zaopatrzeniu klauzula, iż w przepisany czasie były udostępnione do publicznej wiadomości, podpisem przełożonego gminy oraz pieczęcią urzędową Zarządu Gminnego, doręczyć w dniu rozprawy, przewodniczącemu komisji.

W rozprawie ma wziąć udział upoważniony przedstawiciel Zarządu Gminnego.

Ponad to należy wyznaczyć spośród mieszkańców gminy, dwóch niezainteresowanych znawców, którzy wezmą udział w rozprawie komisyjnej przy oszacowaniu szkód, które wyżej wymieniony zakład będzie wyrządzał.....

Starosta

## STAROSTA POWIATOWY — GRODZKI

Wzór 3

Nr.....  
W spr; zaliczki na koszty  
postępowania.—

..... dnia..... 194... r.  
Za dowodem doręczenia.

Do  
Obywatela.....

Na podstawie art. 105 rozporządzenia Prez. R. P. o postępowaniu administracyjnym z dnia 28. XII. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 976) oraz art. 206 Ustawy Wodnej z dnia 19. IX. 1922 r. w brzmieniu rozp. Prez. R. P. z dnia 28 XII. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 976)

wzywam Obywatela do wpłacenia zaliczki w kwocie..... do..... na pokrycie kosztów podróży i diety urzędników i rzeczoznawców, którzy wezmą udział w rozprawie wodno-prawnej dnia..... w sprawie zakładu wodnego w.....

Starosta

## STAROSTA POWIATOWY — GRODZKI

Wzór 4

Nr.....  
W spr; delegowania rzeczoznawcy.

Do

194... r.

Proszę o wydelegowanie (wzięcie udziału) na rozprawę wodno-prawną w sprawie..... Obywatela..... w charakterze rzeczoznawcy (wodnotechnicznego, rybackiego, budowlanego, leśnego, rolnego, łąkarskiego, ogrodniczego itp.), celem dokonania oszacowania strat, wyrządzonych przez zakład wodny w.....

Rozprawa wodna, w sprawie niniejszej została wyznaczona na dzień...../..... 194... r. Komisja wodno-prawna zbierze się w dniu tym o godz..... w lokalu.....

Starosta

Wzór 5

## Protokół.

spisany dnia..... przez..... w lokalu..... w sprawie zakładu wodnego w..... gminy.....

Obecni:

1. (imię i nazwisko oraz —jako przewodniczący Komisji, stopień urzędowy.
2. imię i nazwisko oraz — jako rzeczoznawca itd. itd.

Obywatel..... wystąpił z wnioskiem z dnia..... w sprawie.....

Na skutek tego, ogłoszeniem z dnia..... Nr..... zarządzona została rozprawa wodno-prawna, celem zbadania na miejscu warunków pod jakimi ewent. zezwolenie to będzie można wydać oraz dla oszacowania mających stąd wyniknąć strat.

Stwierdza się, iż projekty techniczne urządzeń wodnych zakładu w..... były wyłożone do publicznego wglądu w okresie czterotygodniowym, poprzedzającym rozprawę, w Referacie Administracyjno-Prawnym Starostwa Powiatowego w..... oraz w Zarządzie Gminnym w..... Ogłoszenie o rozprawie w tymże okresie czasu, było wywieszane na tablicy ogłoszeń w Starostwie Powiatowym w..... i Zarządzie Gminnym w.....

W ogłoszeniu zastrzeżono, iż w okresie tym, jak również podczas rozprawy wodno-prawnej w sprawie przedmiotowej, można wnosić pisem-

ne, lub ustne zarzuty, przeciwko udzieleniu zezwolenia..... jak również żądania w przedmiocie odszkodowań za wyrządzone straty. Zamieszczono także w ogłoszeniu wzmiankę, iż wszyscy ci, którzy w terminie zakreślonym nie zgłoszą swych zarzutów, utracą do tego prawo, a będą mogli przeciw szkodliwemu działaniu wykonania nadanego prawa żądać tylko wniesienia i utrzymania urządzeń zapobiegających szkodzi, albo też odszkodowania, gdyby takie urządzenia nie dały się pogodzić z przedsiębiorstwem lub gospodarczo usprawiedliwić.

Wszystkie osoby interesowane zostały zawiadomione o dacie rozprawy.

Termin ośmiodniowy o dacie doręczenia wezwań na rozprawę osobom interesowanym, został dochowany.

W dalszej kolejności, po zbadaniu posiadanych i dostarczonych na rozprawę dokumentów, przewodniczący komisji ma zapytać przedsiębiorcę, czy nadal podtrzymuje swój wniosek, zgłoszony w podaniu o udzielenie zezwolenia wodno-prawnego. Winny być również zbadane osoby inne, biorący udział w rozprawie. Wyniki zbadania należy uwidocznic w protokole.

Po wyczerpaniu głosów stron i osób interesowanych, przewodniczący komisji zarządza oględziny terenowe, z udziałem rzeczoznawców. Po dokonaniu oględzin, rzeczoznawcy mają wpisać

swą opinię do protokołu. Skolei mają znowu głos strony i osoby interesowane, których wnioski mają być wpisane do protokołu. Po zakończeniu postępowania dowodowego następuje odczytanie protokołu. Po odczytaniu podpisuje go najpierw przewodniczący, a następnie inne osoby biorące udział w rozprawie. Protokół kończy

się wzmianką: „Na tym protokół zakończono, odczytano i podpisano”.

Nazwiska odmawiających się od podpisania protokołu winny być wymienione w protokole, z jednoczesnym podaniem powodu odmowy podpisu. Wzmianka ta winna być zaopatrzona podpisem przewodniczącego lub protokółanta.

## STAROSTA POWIATOWY — GRODZKI

Wzór 6

Nr .....

....., dnia ..... 194. r.

### Orzeczenie

w sprawie zakładu wodnego w ....., gminy .....

Na podstawie art. 187 ustawy wodnej z dnia 19. IX. 1922 r. w brzmieniu rozp. Prez. R. P. z dnia 28. XII. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110 poz. 976) i art. 72 rozp. Prez. R. P. z dnia 22. III. 1928 r. o postępowaniu administracyjnym (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 341)

zwolenia na ..... Po zbadaniu akt sprawy, na podstawie wyników rozprawy wodno-prawnej, przeprowadzonej w dniach .....

ustalono:

postanawiam

zezwoić na pobór i piętrzenie wody rzeki (wzgl. też określić inny rodzaj uprawnień) dla potrzeb zakładu wodnego w ..... w myśl przepisów art. 45 pkt. .... ust. .... Ustawy Wodnej, na skutek podania Obywatela ..... z dnia ..... 194. r.

### URZĄD WOJEWÓDZKI

Na zasadzie powyższego należało orzec, jak wyżej.

Dalej należy podać szczegółowy opis urządzeń wodnych zakładu, wysokości piętrzenia wody, odszkodowania za wyrządzone straty, warunki, pod jakimi zezwolenie się wydaje.

Od orzeczenia tego można wnieść odwołanie za pośrednictwem moim do Wojewody ..... w ciągu dni 14, licząc od dnia następnego po doręczeniu odpisu niniejszego orzeczenia.

Uzasadnienie.

Obywatel ..... wniósł podanie z dnia ..... w sprawie udzielenia ze-

Starosta.

Wzór 7

### DECYZJA WEWNĘTRZNA O WPISIE DO KSIĘGI WODNEJ

Na podstawie art. 287, 229 Ustawy Wodnej z dnia 19 września 1922 r. w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19. IX. 1922 r. oraz § 7 rozp. Ministra Robót Publicznych z dnia 7 maja 1924 r. (Dz. Ust. poz. 468)

orzekam

- 1) wpisanie do księgi wodnej, powiatu ..... pod 1 p. wpisu ..... uprawnień wodnego, na rzecz .....
- 2) ustalenie treści wpisu następująco: .....
- 3) zarządzenie o włączeniu:

I. do zbioru dokumentów:

- a) .....
- b) .....

II. do zbioru map:

- a) .....
- b) .....

Starosta.

## PRZEPISY USTAWODAWSTWA WODNEGO

- A) Ustawodawstwo, dotyczące wód śródlądowych.
1. Ustawa wodna z dnia 19. IX. 1922 roku, zmieniona Rozp. Min. Robót Publ. z dnia 13. IV. 1928 r. (Dz. Ust. Nr 62 poz. 574), oraz Rozp. Prezyd. R. P. z dnia 28. XII. 1934 r. (Dz. Ust. Nr 110 poz. 976);
  2. Rozp. Min. Robót Publ. z dnia 25. IV. 1923 r. w przedmiocie oznaczenia stanu zwyczajnego (średniego) wody i linii brzegu (Dz. Ust. poz. 632);
  3. Rozp. Min. Kom. z dnia 21. VII. 1935 roku o spuszczeniu drzewa luzem na wodach publicznych śródlądowych (Dz. Ust. poz. 394);
  4. Rozp. Min. Robót Publ. z dnia 6. III. 1924 r. wydane w porozumieniu z Min. Skarbu w przedmiocie pobierania opłat za wydobywanie piasku, żwiru, kamieni i lodu z łóżysk wód publicznych śródlądowych (Dz. Ust. poz. 316);
  5. Rozp. Min. Kom. z dnia 29. III. 1933 r. wydane w porozumieniu z Min. Skarbu, o pobieraniu opłat od statków, łodzi, tratw i spustu drzewa luźnego, oraz za specjalne świadczenia — na śródlądowych wodach publicznych, żeglownych i splawnych (Dz. Ust. poz. 302) zmienione rozporządzeniami Min. Kom. w porozumieniu z Min. Skarbu z dnia 6. III. 1934 (Dz. Ust. poz. 303) i z dnia 4. I. 1936 r. (Dz. Ust. poz. 52);
  6. Rozp. Min. Rob. Publ. z dnia 25. IV. 1923 r. w przedmiocie kształtu znaków wodnych i urządzeń piętrzących wodę, oraz sposobu ich ustawiania (Dz. Ust. poz. 631);
  7. Rozp. Prezyd. R. P. z dnia 25. IX. 1932 r. w sprawie pierwszeństwa zaległych ciężarów na rzecz spółek wodnych (Dz. Ust. poz. 715);
  8. Rozp. Min. Robót Publ. z dnia 23. V. 1931 r. ustalające zasady sporządzenia projektów technicznych wymaganych do uzyskania pozwoleń w sprawach wodnych (Dz. Ust. poz. 551) uzupełnione obwieszczeniem Min. Robót Publ. z dnia 20. IX. 1931 (Dz. Ust. poz. 748);
  9. Rozp. Min. Rob. Publ. z dnia 7. V. 1924 r. wydane w porozumieniu z Min. Spraw Wewn. i Min. Roln. i Dóbr Państw. w przedmiocie urzędzenia i prowadzenia ksiąg wodnych (Dz. Ust. poz. 468);
  10. Rozp. Min. Rob. Publ. w porozumieniu z Ministrami Rolnictwa oraz Przemysłu i Handlu z dnia 2. IX. 1929 r. w wojewódzkich radach wodnych (Dz. Ust. poz. 567);
  11. Rozp. Min. Rob. Publ. z dnia 14. II. 1925 r. wydane w porozumieniu z Min. Roln. i Dóbr Państwa, w sprawie zakładania, utrzymania, użytkowania, i spuszczenia stawów, które nie są w połączeniu z zakładami o sile wodnej (Dz. Ust. poz. 160);
  12. Rozp. Min. Robót Publ. wydane w porozumieniu z Min. Spr. Wewn. z dnia 17. II. 1928 r. o katastrze sił wodnych (Dz. Ust. poz. 393), zmienione Rozp. Min. Rob. Publ. w porozumieniu z Min. Spr. Wewn. z dnia 17. XII. 1931 r. (Dz. Ust. poz. 44);
  13. Rozp. Prezyd. R. P. z dnia 16. III. 1928 r. o zaopatrywaniu ludności w wodę (Dz. Ust. poz. 310), zmienione Rozp. Prez. R. P. z dn. 28. XII. 1934 r. (Dz. Ust. poz. 976);
  14. Rozp. Prez. R. P. z dnia 16. III. 1928 r. o usuwaniu nieczystości i wód opadowych (Dz. Ust. poz. 311), zmienione Rozp. Prez. R. P. z dnia 28. XII. 1934 r. (Dz. Ust. poz. 976) oraz Ustawa z dnia 31. III. 1938 r. (Dz. Ust. poz. 216);
  15. Ustawa z dnia 9. VII. 1919 r. o budowie kanałów żeglownych i regulacji rzek żeglownych (Dz. Ust. poz. 356), zmieniona Ustawą z dnia 31. VII. 1924 r. (Dz. Ust. poz. 768);
  16. Rozp. Min. Kom. z dnia 8. VI. 1933 r. o przekazaniu niektórym wojewodom prawa udzielania zezwoleń na wjazd obcych statków i łodzi na polskie śródlądowe drogi wodne (Dz. Ust. poz. 342);
  17. Rozp. Prez. R. P. z dnia 9. XI. 1927 r. (Dz. Ust. poz. 882) o regulacji i utrzymaniu wód splawnych.
  18. Rozp. Min. Przemysłu i Handlu, wydane w porozumieniu z Ministrami Spraw Wewn., Robót Publ., oraz Pracy i Opieki Społ. o zakładach przemysłowych, działających przy pomocy siły wodnej, z dnia 14. XI. 1928 r. (Dz. Ust. poz. 612 r. 1929);
  19. Obwieszc. Min. Rob. Publ. w przedmiocie wykazu wód publ., na których Państwo i korporacje prawa publicz. mają pierwszeństwo użytkowania siły popędowej z dnia 17. XI. 1923 r. (Mon. Pol. Nr 266 poz. 367, zmiany z 31. XII. 1925 r. (Mon. Pol. poz. 274);
  20. Splaw drzewa luzem (Dz. Ust. poz. 394) Rozp. Min. Kom. z r. 1934;
  21. Rozp. Min. Spraw Wewn. 29. IX. 1936 r. (Dz. Ust. poz. 507) urzędzenia kanalizacyjne i ścieki;
  22. Rozp. Ministrów Spr. Wewn. i Opieki Społ. z 28. I. 1938 r. o korzystaniu z urządzeń wodociągowych i urzędzeń usuwania nieczystości i wód opadowych;
  23. Rozp. Min. Spr. Wewn. o urzędzeniach do zaopatrywania ludności w wodę i usuwania nieczystości z 29. VII. 1939 r. (Dz. Ust. poz. 506);
- B) Ustawodawstwo morskie.
1. Ustawa z dnia 25. XI. 1925 r. o popieraniu polskiej żeglugi morskiej (Dz. Ust. poz. 891);
  2. Ustawa z dnia 28. maja 1920 r. o polskich statkach handlowych morskich (Dz. Ust. poz. 285) zmieniona Rozp. Min. Skarbu z 25. II. 1924 r. (Dz. Ust. poz. 220), Rozp. Prez. R. P. z dnia 6. III. 1928 r. (Dz. Ust. poz. 269), Ustawa z dnia 10. III. 1932 (Dz. Ust. poz. 334) i Rozp. Prez. R. P. z dnia 28. XII. 1934 (Dz. Ust. poz. 976);

3. Rozp. Prez. R. P. z dnia 24. XI. 1930 r. o bezpieczeństwie statków morskich (Dz. Ust. poz. 632);
4. Rozp. Prez. R. P. z dnia 17. V. 1927 r. o pomiarze polskich statków handlowych (Dz. Ust. poz. 422), oraz Rozp. Wyk. Min. Przem. i Handlu z dnia 24. XI. 1927 r. (Dz. Ust. poz. 723) i sprostowanie obwieszczeniem z dnia 26. X. 1932 r. (Dz. Ust. poz. 862);
5. Ustawa z dnia 4. X. 1921, w przedmiocie obciążeń hipotecznych w walucie zagranicznej polskich statków handlowych morskich (Dz. Ust. poz. 594) zmieniona Rozp. Prez. R. P. z dnia 28. XII. 1934 r. (Dz. Ust. poz. 976);
6. Ustawa z dnia 18. III. 1925 r. o izbach morskich (Dz. Ust. poz. 243), zmieniona Ustawą z dnia 21. II. 1930 r. (Dz. Ust. poz. 126), Rozp. Prez. R. P. z 30. X. 1930 r. (Dz. Ust. poz. 600), Ustawa z dnia 15. II. 1933 r. (Dz. Ust. poz. 117) i Rozp. Prez. R. P. z dnia 28. XII. 1934 r. (Dz. Ust. poz. 976);
7. Ustawa z dnia 15. III. 1934 r. o morskich opłatach portowych (Dz. Ust. poz. 286);
8. Rozp. Prez. R. P. z dnia 21. X. 1932 r. (Dz. Ust. poz. 783) o warunkach uprawnień do holowania statków w polskich portach morskich (Dz. Ust. poz. 783);
9. Rozp. Min. Spr. Zagr., wydane w porozumieniu z Min. Skarbu i Min. Przemysłu i Handlu z dnia 3. XII. 1930 r. o uwolnieniu polskich przedsiębiorstw żeglugi morskiej od opłat konsularnych za czynności, dotyczące żeglugi (Dz. Ust. poz. 704);
10. Rozp. Min. Przemysłu i Handlu z dn. 4. VII. 1933 r. o zapewnieniu statkom morskim, służącym do przewozu pasażerów, obsługi łodzi i tratw ratunkowych, oraz o świadectwach wioślarskich (Dz. Ust. poz. 432) zmienione rozporządzeniami z dnia 17. I. 1934 r. (Dz. Ust. poz. 109) i z dnia 20. II. 1935 r. (Dz. Ust. poz. 85);
11. Rozp. Min. Przemysłu i Handlu z dnia 10. VIII. 1935 r. o urządzeniach pasażerskich na statkach morskich oraz o certyfikatach pasażerskich (Dz. Ust. poz. 392);
12. Rozp. Min. Przemysłu i Handlu z dnia 31. VII. 1935 r. o prowadzeniu dzienników okrętowych i maszynowych na polskich statkach handlowych (Dz. Ust. poz. 395);
13. Rozporządzenie Ministra b. Dzielnicy Pruskiej z dnia 18. I. 1921 r. w przedmiocie prowadzenia rejestru statków handlowych morskich (Dz. Ust. poz. 58), sprostowane obwieszczeniem z dnia 10. VI. 1921 (Dz. Ust. poz. 313) i zmienione rozporządzeniem z dnia 26. VI. 1929 r. (Dz. Ust. poz. 540);
2. Okólnik Min. Robót Publ. w przedmiocie statutu wzorowego spółek wodnych dla melioracji szczegółowej gruntów z dnia 30. VII. 1932 r. (Mon. Pol. Nr 196 poz. 255);
3. Ustawa o państwowym funduszu kredytu na melioracje rolne z dnia 22. VII. 1925 r. (Dz. Ust. poz. 609);
4. Rozp. Min. Rolnictwa, wydane w porozumieniu z Min. Robót Publ. w sprawie kwalifikacji osób i instytucyj, wykonujących melioracje rolne z pomocą pożyczek z państwowego funduszu kredytu na melioracje rolne, z dnia 17. IX. 1925 r. (Dz. Ust. poz. 694);
5. Rozporządzenie Min. Roln. o sporządzaniu projektów technicznych urządzeń melioracyjnych i ich kosztorysów z dn. 26. IX. 1925 r. (Mon. Pol. poz. 932), sprostowane w Mon. Pol. z 1925 r. Nr 253 str. 2;
6. Obwieszczenie Min. Roln. wydane w porozumieniu z Ministrami Skarbu i Reform Rolnych, o zasadach udzielania przez Państwowy Bank Rolny pożyczek z państwowego funduszu kredytu na melioracje rolne z dnia 1. X. 1925 r. (Mon. Pol. poz. 956), sprostowane w Mon. Pol. Nr 252 z r. 1925 str. 2 i Nr 256 z r. 1925 poz. 1055);
7. Rozp. Ministrów: Robót Publ., Skarbu, Spr. Wewn. oraz Roln. o statutach i rozporządzeniach, dotyczących publicznych przedsiębiorstw melioracyjnych z dnia 21. XI. 1927 r. (Dz. Ust. poz. 950);
8. Rozporządzenie Prez. R. P. o przeprowadzeniu melioracji, przy dokonywanej przez Urzędy Ziemskie przebudowie ustroju rolnego, z dnia 16. III. 1928 r. (Dz. Ust. poz. 320);
9. Rozp. Ministra Reform Roln. wydane w porozumieniu z Ministrem Robót Publ. i Min. Skarbu, w sprawie wykonywania rozporządzenia o melioracji przy dokonywanej przebudowie ustroju rolnego z dnia 16. IV. 1929 (Dz. Ust. poz. 293);
10. Rozp. Ministra Reform Roln. wydane w porozumieniu z Min. Skarbu i Roln. o pomocy kredyt. na melioracje przeprowadzane przy dokonywanej przez Urzędy Ziemskie przebudowie ustroju rolnego z dnia 16. IV. 1929 (Dz. Ust. poz. 294);
11. Rozp. Ministra Reform Roln. w sprawie pobierania opłat za prace melioracyjne, dokonywane przy przebudowie ustroju rolnego z dnia 16. IV. 1929 r. (Dz. Ust. poz. 259);
12. Rozp. Min. Reform Rolnych z dnia 1. III. 1932 r. (Dz. Ust. poz. 192) pomoc kredytowa na melioracje — zmiany do Rozp. Prez. R. P. z dnia 16. III. 1928 r.;
13. Rozp. Min. Reform Rolnych o opłatach za melioracje (Dz. Ust. poz. 193) z 1932 r. zmiany w rozp. z dn. 16. III. 1928 r.
14. Rozp. Prez. R. P. z dnia 10. III. 1932 r. (Dz. Ust. poz. 194) ulgi w spłacie długotermin. kredytu na melioracje;

### C) Ustawodawstwo melioracyjne.

1. Ustawa o popieraniu publicznych przedsiębiorstw melioracyjnych z dnia 26. X. 1921 r. (Dz. Ust. poz. 671) zmieniona nowelą z dnia 23 czerwca 1925 r. (Dz. Ust. poz. 524);

15. Rozp. Min. Roln. i Reform Rolnych z 26. IX. 1932 r. (Dz. Ust. poz. 794), określenie wartości nakładów melioracyjnych, zmiany w rozporządzeniu z dnia 10. IV. 1927 r. (Dz. Ust. poz. 532);
16. Rozp. z dnia 14. I. 1930 r. o spłacie pożyczek kredytu na melioracje w Państwowym Banku Rolnym (Dz. Ust. poz. 25);
17. Rozp. Min. Opieki Społ. o kategoriach pracowników zatrudnionych przy melioracjach z dnia 20. I. 1931 r. (Dz. Ust. poz. 65);
18. Ustawa z dnia 9. IV. 1938 r. o ulgach w spłacie udziałów publicznych przedsiębiorstw melioracyjnych (Dz. Ust. poz. 248);
19. Ustawa z dnia 13. VII. 1939 r. o popieraniu melioracji wodnych dla potrzeb rolnictwa (Dz. Ust. poz. 428).

## 216

WOJEWODA WROCLAWSKI

Nr WM. I-O/b/3/48

W sprawie współdziałania władz i urzędów w postępow. wodno-prawnym.

Wrocław, dnia 2. IV. 1948 r.

## OKÓLNİK Nr 18

Do Ob. Ob.

- 1) Starostów Powiatowych — Prezydentów miast Wrocławia, Wałbrzycha, Legnicy, Jeleniej Góry i Świdnicy;
- 2) Rejonowych Kierowników Robót Wodno-Melioracyjnych (wszystkich)

Sprawa wydawania pozwoleń na użytkowanie wody w postępowaniu wodno-prawnym wymaga współdziałania szeregu władz zespolonych i niezespolonych z administracją ogólną, tak na szczeblu II jak i I instancji, a przeprowadzenie rozprawy jest obowiązkowe, ponieważ zostało nakazane przez ustawę wodną (art. 195 U. W. i art. 45 rozp. Prez. o postępow. administr.).

Celem należytego przygotowania rozprawy powinna władza wodna przed ogłoszeniem rozprawy zasięgnąć opinii interesowanych władz i urzędów, powołanych do strzeżenia interesu publicznego (art. 192 ust. 2 U. W.).

Zależnie od sprawy mogą być interesowane:

- a) Główny Urząd Planowania Przestrzennego i jego organy podległe (Regionalna Dyrekcja Planowania Przestrzennego na szczeblu II instancji, Miejskowy Urząd Planowania Przestrzennego na szczeblu I instancji) — ze względu na planowe zagospodarowanie terenu pod względem gospodarczym, rozmieszczenia ludności, kulturalnym, estetycznym itp.

- b) Główny Urząd Pomiarów Kraju i jego organy podległe — ze względu na księgi hipoteczne i katastralne prace kartograficzne i pomiarowe itp.

- c) Ministerstwo Rolnictwa i Reform Rolnych i jego organy podległe, Samorząd rolny — ze względu na przebudowę ustroju rolnego i połączoną z nią komasację, parcelację i meliorację, ochronę przeciwpowodziową, gospodarkę rolną i rybną itd.

- d) dyrekcja i zarządy dróg wodnych — ze względu na żeglugę i spław, regulację i utrzymanie rzek, zabudowę potoków górskich itp.

- e) państwowe i samorządowe zarządy drogowe — ze względu na drogi i mosty;

- f) inspektoraty pracy — ze względu na bezpieczeństwo i warunki pracy;

- g) władze sanitarne — ze względu na stosunki zdrowotne;

- h) władze górnicze — ze względu na interesy górnictwa;

- i) władze kolejowe — ze względu na urządzenia kolejowe i potrzeby ruchu kolejowego;

- j) władze przemysłowe, jeżeli postępowanie wodno-prawne ma być przeprowadzone łącznie z postępowaniem przemysłowym (art. 200 U. W. i art. 15 i 18 ustawy przemysłowej);

- k) władze budowlane, jeżeli postępowanie wodno-prawne ma być przeprowadzone łącznie z postępowaniem budowlanym (art. 200 U. W.) i szeregiem innych władz i urzędów, zainteresowanych w wydaniu pozwolenia na użytkowanie wody i zatwierdzeniu projektu urządzeń wodnych.

W tym celu należy otrzymane podanie o udzielenie pozwolenia na użytkowanie wody wraz z projektem technicznym i innymi załącznikami, po zbadaniu kwestyj formalnych np. czy zostało należycie ostemplowane i odpowiada warunkom § 19 instrukcji Wojewody Wrocławskiego z dnia 3. III. 1948 r. Nr WM. I-O/b/1/48, przesłać do odpowiedniej władzy zainteresowanej w wydaniu pozwolenia z prośbą o wypowiedzenie się i udzielenie opinii.

Władza, do której w ten sposób zostało skierowane podanie, powinna niezwłocznie sposobem pisma odrębnego udzielić żądanej opinii względnie zastrzec sobie, że opinii tej udzieli na rozprawie głównej.

Po skompletowaniu wypowiedzi i opinii władz i urzędów interesowanych należy ogłosić rozprawę i powiadomić o niej interesowane władze.

Niestawiennictwo na rozprawie przedstawiciela władzy zainteresowanej nie wpływa na przebieg rozprawy i wydanie orzeczenia.

Koszty postępowania a w tym także zwrot kosztów podróży i należnych diet przedstawicieli władz i urzędów, biorących udział w postępowaniu wodno-prawnym pokrywa zgodnie z art. 105 rozp. Prezydenta o postępowaniu admi-

nistracyjnym — strona interesowana, od której należy żądać złożenia w kasie Urzędu Skarbowego zaliczki w wysokości nieprzewyższającej sumy 10.000 zł.

Wypłata diet i zwrot kosztów podróży winny nastąpić zgodnie z postanowieniem art. 106 rozp. o postęp. adm.

Dokument delegacyjny wystawia władza, która urzędnika deleguje. Żądanie wypłacenia diet i zwrotu kosztów podróży winno być zgłoszone do protokołu rozprawy przed jej ukończeniem.

Celem przyspieszenia i uproszczenia postępowania wodno-prawnego przy udzielaniu pozwoleń na użytkowanie wody zakładom wodnym, które w rozumieniu ustawy przemysłowej są równocześnie zakładami przemysłowymi, zarządzam co następuje:

1. Jedynie w sprawach nowowznoszonych zakładów i w tych wypadkach, kiedy przeprowadzany jest remont kapitalny, połączony z przebudową i rozbudową urządzeń wodnych, należy w pełni stosować zasadę szerokiego udziału i współdziałania władz i urzędów w postępowaniu wodno-prawnym i zasięgania ich opinii jeszcze przed ogłoszeniem rozprawy.
2. W sprawach już istniejących zakładów wodnych, wybudowanych za czasów niemieckich, zwłaszcza, kiedy przedsiębiorcy posiadają

prawomocne decyzje zatwierdzające wewnętrzne urządzenia tych zakładów, wydane przez władze przemysłowe, uwarunkowane uregulowaniem sposobu korzystania wody i uzyskaniem zatwierdzenia urządzeń wodnych w postępowaniu wodno-prawnym w pewnym terminie należy, po otrzymaniu podania i zbadania kwestyj formalnych, przystąpić wprost do ogłoszenia rozprawy bez zasięgania uprzednio opinii władz interesowanych a władze te jedynie zawiadomić o dacie rozprawy, na którą mogą wysłać swoich przedstawicieli i w ten sposób wypowiedzieć się w kwestiach ich interesujących, jeżeli tego nie uczyniły już w postępowaniu władz przemysłowych.

Na rozprawie przy badaniu i ustalaniu okoliczności i następnie po rozprawie przy redagowaniu orzeczenia (pozwolenia) wodno-prawnych należy w miarę możliwości, o ile zachowały się akta i księgi wodne b. władz niemieckich, posługiwać się ustaleniami w tej mierze b. władz niemieckich przystosowując je jedynie do obecnych warunków i wymogów ustawodawstwa polskiego.

Wojewoda:

w/z (—) Mgr M. Palamarczyk  
p. o. wicewojewody

## 217

WOJEWODA WROCŁAWSKI  
Nr WM. I-O/b/1/48

### INSTRUKCJA

z dnia 3 marca 1948 r.

w sprawie stosowania przepisów wodno-prawnych.

#### I. Postanowienia ogólne.

##### § 1

Instrukcja niniejsza omawia postępowanie powiatowych władz administracji ogólnej w sprawach wodno-prawnych, w granicach przepisów Ustawy Wodnej z dnia 19 września 1922 roku, jednolity tekst ogłoszony w rozporządzeniu Min. Robót Publ. z dnia 13. IV. 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 62, poz. 574) znowelizowany następnie rozporządzeniem Prez. R. P. z dnia 28. XII. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110, poz. 976) — oraz ustawy o rybołówstwie z dnia 7. III. 32 r. (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 357).

##### § 2

Instrukcja niniejsza nie zawiera omówienia spraw, dotyczących zanieczyszczenia wód, spółek wodnych i rybołówstwa, z wyjątkiem stwierdzenia uprawnień do rybołówstwa w wodzie cudzej.

#### II. Właściwość powiatowych władz administracji ogólnej.

##### § 3

Powiatowymi władzami administracji ogólnej, właściwymi w sprawach wodno-prawnych są: Starostowie Powiatowi i Prezydenci Miast Wy-

dzielonych, wykonywujący swe czynności w ramach przepisów art. 1 rozporządzenia Prez. Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 22. III. 1928 roku o postępowaniu administracyjnym (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 341) i art. 184 i 187 Ustawy Wodnej.

##### § 4

W szczególności powiatowe władze administracji ogólnej właściwe są w sprawach dotyczących:

1. utrzymania wód wierzchnich lub płynących, które nie służą do żeglugi spławu (ust. 3 i 4 art. 77, art. 81, art. 85, art. 86 ust. 4 art. 89);
2. ustalania linii brzegu wód, na których się nie odbywa żegluga i spław tratw (art. 6 i 109 U. W.);
3. rozstrzygania sporów o to, czy roboty wodne wychodzą poza zakres zwykłego utrzymania wód i podpadają pod postanowienia o regulacji wód nie służących do żeglugi i spławu tratw (ust. 3 art. 101 U. W.);
4. regulacji wód płynących, na których się nie odbywa spław i żegluga (art. 107—108 i ust. 2 art. 110 U. W.);
5. wydawania zezwoleń na czynności przewidziane w art. 113 U. W. dotyczące ochrony od powodzi, na podstawie upoważnienia wojewódzkiej władzy administracji ogólnej;

6. wydawania pozwoleń wodno-prawnych, na ustalonym przez wojewódzką władzę administracji ogólnej obszarze zalewu wód płynących, nie obwałowanych na wielką wodę (art. 114 i 115 U. W.);
7. orzekania o wywłaszczeniu wzniesień powierzchni ziemi i urządzeń wystających ponad powierzchnię, które wstrzymują odpływ wielkich wód, niesłużących do żeglugi i spławu tratw oraz ustalania wysokości udziału w kosztach wywłaszczenia (art. 116 U. W.);
8. wydawania zarządzeń, przewidzianych w art. 118, 119, 121 i 122 U. W. w związku z ochroną lub odbudową wałów przy wodach, nie służących do żeglugi lub spławu tratw;
9. orzeczenia o istnieniu i rozmiarze uprawnień wodnych do użytkowania wód płynących, które nie służą do żeglugi i spławu tratw w myśl art. 252 i 254 U. W.;
10. orzekania, z mocy art. 45 i 114 U. W. w przedmiocie udzielania pozwoleń na użytkowanie wód, które nie służą do żeglugi i spławu tratw;
11. wydawania zarządzeń w związku z powszechnym użytkowaniem tych wód oraz odprowadzaniem cieczy do wód w rozmiarach przekraczających zakres powszechnego użytkowania (art. 21—26 U. W.);
12. przeprowadzania rozpraw wodno-prawnych w sprawach poruczonych przez wojewódzką władzę administracji ogólnej;
13. prowadzenia księgi wodnej i dodatku do księgi wodnej.

Z wymienionych wyżej uprawnień wodnych nie podlegają właściwości powiatowych władz administracji ogólnej: sprawy uprawnień wodnych na wodach, służących dla celów żeglugi i spławu tratw, nadawanie uprawnień wodnych obcokrajowcom, oddawania siły wodnej za granice państwa, udzielanie zezwoleń wodno-prawnych na wszelkich wodach, o ile siła wodna zakładu przekracza 50 HP i wydawanie zezwoleń na przewozy na wodach granicznych.

### III. Wody wierzchnie i płynące.

#### § 5

Do wód wierzchnich zalicza ustawodawca odpływy wód opadowych i źródłanych, nie ujętych w łożysko; do wód płynących: wszelkie odpływy, mające ukształtowane łożysko (bruzda, rów, struga, strumyk, rzeka itp.).

Przez wody płynące rozumieć należy zarówno wody publiczne jak i prywatne.

#### § 6

Właścicielem wód wierzchnich lub płynących, z wyjątkiem praw nabytych przez inne osoby, jest właściciel gruntu, znajdującego się pod wodą wierzchnią lub płynącą.

Wodami publicznymi są wody, które zgodnie z postanowieniem ust. 1 art. 2 U. W. nie są wodami prywatnymi.

#### § 7

Właściciel wód wierzchnich lub płynących może rozporządzać nimi w sposób nie sprzeciwiający się prawom osób trzecich lub względem publicznym a więc jest on ograniczony przepisami U. W. zawartymi w art. 17—19, art. 22—25 oraz 37—39.

#### § 8

W sporach o utrzymanie wód wierzchnich lub płynących, władza wodna wdraża postępowanie na skutek wniesienia podania przez zainteresowanego, ilekroć zajdzie naruszenie lub podejrzenie naruszenia praw osób trzecich przez osoby interesowane, korzystające z wody.

Od podania pobiera się opłatę stemplową zgodnie z przepisami ustawy o opłatach stemplowych.

#### § 9

Odpis podania w sprawie spornej o utrzymanie wód przesyła się w trybie art. 44 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 22. III. 1928 r. o postępowaniu administracyjnym (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 341) stronie przeciwniej z wezwaniem do wypowiedzenia się w terminie wyznaczonym przez powiatową władzę administracji ogólnej.

W wezwaniu należy ostrzec stronę przeciwną, iż decyzja będzie wydana na podstawie treści, zawartej w podaniu, lub okoliczności znanej władzy wodnej, przy jej wydaniu, jeżeli ona nie zareaguje na wezwanie, lub uchybi terminowi określonemu w wezwaniu.

#### § 10

W wypadku nieuznania żądań wnioskodawcy przez stronę przeciwną, władza wodna wyznaczy termin rozprawy wyjaśniającej na miejscu spornym według postanowień art. 45 rozp. Prez. R. P. o postępowaniu administracyjnym, na którą wezwie zainteresowanych do osobistego stawiennictwa.

W wezwaniu na rozprawę należy podać ostrzeżenie, iż w wypadku niestawienia się, spór będzie rozpatrywany zaocznie na podstawie dowodów, znajdujących się w aktach, lub podanych przez obecnych na rozprawie.

#### § 11

Przedmiotem rozprawy wyjaśniającej winno być ściśle ustalenie:

- a) położenie odpływu,
- b) stanu pierwotnego wody wierzchniej lub płynącej,
- c) właściciela wody oraz
- d) przeszkód w odpływie wody,
- e) obowiązane do utrzymania wody wierzchniej lub płynącej.

Ustalanie powyższego dokonuje się w postępowaniu dowodowym, według wymogów art. 49—62 U. W. z zachowaniem postanowień art. 74 rozp. Prez. R. P. o postępowaniu administracyjnym.

## § 12

Z rozprawy wyjaśniającej spisuje się protokół, który winien ilustrować krótki przebieg rozprawy a mianowicie:

- a) zbadanie sprawy na podstawie akt,
- b) rozpoznanie sprawy na podstawie planów (o ile są),
- c) wynik postępowania dowodowego z ustalenia kwestyj bezspornych i spornych oraz wyczerpującego zbadania kwestyj spornych na podstawie dowodów z dokumentów, z zeznań świadków, orzeczeń biegłych, wydanych po przeprowadzeniu terenowych oględzin na miejscu.

O ile władza wodna ustaliła okoliczności, podane pod punktami a, b, c, d i e § 11 niniejszej instrukcji przed zaistnieniem sporu, bądź też stwierdzono to w drodze samoistnych inspekcji wód wierzchnich, lub płynących przy współudziale wodnej komisji rewizyjnej, wyniki tego należy uwidocznic w protokole z rozprawy wyjaśniającej.

## § 13

W decyzjach, wydanych na podstawie postępowań wyjaśniających należy podać okoliczności, ustalone na podstawie ust. 1 § 11 niniejszej instrukcji oraz zarządzenie zniesienia stanu naruszającego lub zagrażającego prawu osób trzecich (przywrócenie stanu pierwotnego).

W wypadku ugodowego załatwienia sporu na rozprawie wyjaśniającej wystarczy określić dokładnie w decyzji stan faktyczny ustalony ugodą.

## IV. Uprawnienia wodne i rybackie.

## § 14

Do użytkowania wody w sposób, któryby naruszał prawa osób trzecich, chociaż by prawa te nie były przez nich wykorzystywane, potrzebne jest zezwolenie władzy wodnej.

## § 15

Prawo do wykonywania rybołówstwa, należące w chwili wejścia w życie na terenie Dolnego Śląska ustawy o rybołówstwie z dnia 7. III. 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 357) nie do właściciela wody, należy do niego nadal, o ile jest oparte na tytule specjalnym (dotyczy to autochtonów).

O ile roszcący sobie prawo do rybołówstwa w wodzie cudzej nie potrafi tego udowodnić dokumentami, należy przeprowadzić rozprawę wodno-prawną w trybie cz. VI U. W. z ewentualnym zbadaniem świadków i na podstawie jej wyników wydać następnie orzeczenie stwierdzające zgłoszone uprawnienia, lub też w razie braku dowodów, odmawiające wpisu jego do księgi wodnej.

Sam wpis do księgi wodnej, stwierdzonego orzeczeniem władzy wodnej uprawnienia rybackiego, następuje po uprawomocnieniu się tego orzeczenia (art. art. 9—12 ustawy o rybołówstwie).

## § 16

Zgłoszone w terminie uprawnienia wodne są utrzymane w mocy, o ile opierają się na tytule specjalnym, i o ile urzędzenia wodne w chwili obecnej nadal istnieją.

Pewność istnienia urządzeń wodnych (zakładu wodnego) należy przyjąć w braku innych dowodów na podstawie domniemania prawnego, określonego w ust. 3 art. 252 U. W.

Występujący z wnioskiem o stwierdzenie dawnych uprawnień wodnych lub uprawnień do rybołówstwa w wodzie cudzej, celem wpisu ich do księgi wodnej, winien: 1) wnieść odpowiednie podanie do władzy wodnej i uiścić od niego opłatę stemplową, 2) przedłożyć plany, odpowiadające wymogom § 6 rozporządzenia Min. Robót Publ. z dnia 7. V. 1924 r. w przedmiocie urządzenia i prowadzenia ksiąg wodnych wraz ze zbiorami map wodnych i dokumentów (Dz. U. R. P. Nr 44 poz. 468), 3) dostarczyć dowody na uzasadnienie istnienia tych uprawnień.

## § 17

Podania o stwierdzenie dawnych uprawnień celem wpisania ich do ksiąg wodnych winny być wniesione w terminie do dnia 31. XII. 1950 roku.

## § 18

O ile zaistnieją wątpliwości prawne co do zgłoszonych dawnych uprawnień wodnych, względnie ich zakresu i rozmiaru, należy w celu usunięcia ich przeprowadzić rozprawę wodno-prawną, w trybie przepisów części VI U. W. (art. 195 i 196) a następnie na podstawie jej wyników uwidoczniionych w protokole, wydać orzeczenie wodno-prawne, zezwalające na wpis ich do księgi wodnej lub też odmawiające wpisu, w wypadku braku odpowiednich dowodów.

## § 19

Podstawą do wdrożenia postępowania o uzyskanie zezwolenia na wykonywanie uprawnienia wodnego jest podanie, które winno odpowiadać następującym wymogom:

- 1) być zaopatrzone w opłatę stemplową (§ 8),
- 2) pod względem treści odpowiadać postanowieniom art. 191 U. W.,
- 3) zawierać w załączeniu plany, wykonane zgodnie z wymogami rozporządzenia Min. Rob. Publ. z dnia 23. V. 1931 r. (Dz. U. R. P. Nr 67, poz. 551) w 3-ch egzemplarzach; jeden po zatwierdzeniu wręcza się osobie zainteresowanej, drugi przeznaczony jest do zbioru akt, a trzeci należy zarezerwować dla Państwowego Instytutu Hydro-Meteorologicznego w Warszawie.

## § 20

Pozwolenie nie może być udzielone, gdy stoją temu na przeszkodzie:

- 1) interes publiczny, określony w art. 48 U. W.,
- 2) poważne względy natury gospodarczej,
- 3) na jeziorach, z których odpływają tylko naturalne wody prywatne, sztucznych

zbiornikach wody, utworzonych przez prze-  
grody dolin, o ile właściciel tych wód sprze-  
ciwi się udzieleniu zezwolenia i sztucznych  
wodach płynących.

## § 21

Ograniczenie lub pozbawienie praw osób trze-  
cich do wody względnie nieruchomości na rzecz  
zakładu wodnego (przedsiębiorstwa) może  
mieć miejsce wówczas o ile inaczej uprawnienie  
nie może być wykonywane lub mogłoby to mieć  
miejsce przy niewspółmiernie wysokich kosz-  
tach, a korzyści z zakładu przewyższają znacz-  
nie straty (art. 124 U. W.).

Odszkodowanie za ograniczenie lub pozba-  
wienie praw osób trzecich do wody względnie  
nieruchomości należy ustalić w drodze polubow-  
nej. O ile do tego strony nie dojdą, ma to nastą-  
pić z urzędu. Odszkodowanie to ma być jedno-  
razowe albo też ma być określone w formie  
świadczeń okresowych przedsiębiorcy na  
rzecz poszkodowanego.

## § 22

Po wplynięciu podania, o ile nie zachodzą  
warunki do odmówienia udzielenia zezwolenia  
wodnego na podstawie ilości znanych  
władzy i na podstawie przedłożonego projektu  
technicznego, dotyczące ograniczenia lub pozba-  
wienia praw osób trzecich do wody lub nieru-  
chomości władza wodna rozpisze rozprawę w  
trybie przepisów art. art. 195 i 196 U. W., celem  
zbadania na miejscu i określenia warunków, pod  
jakimi przyszłe zezwolenie wodno-prawne bę-  
dzie wydane.

## § 23

Orzeczenie dotyczące pozwolenia wodno-  
prawnego winno zawierać:

- 1 a) określenie rodzaju i zakresu uprawnienia,
- b) ograniczenie lub pozbawienie (wywłaszcze-  
nie) praw osób trzecich do wody, lub nieru-  
chomości, o ile stan faktyczny tego wy-  
maga,
- c) oznaczenie ekwiwalentu (odszkodowania)  
za ograniczenie lub pozbawienie praw osób  
trzecich do wody, wzgl. nieruchomości.
- 2 a) powołanie się na podstawę prawną,
- b) datę,
- c) osnovę decyzji,
- d) wskazanie, czy przysługuje od niej odwo-  
łanie, czy skarga (art. 75 rozp. o postęp.  
administracyjnym).

## § 24

Na odprowadzanie wód lub innych cieczy po-  
nad miarę powszechnego użytkowania, w ra-  
mach przepisów art. 25 U. W. nie potrzeba ze-  
zwolenia. W tym wypadku pozwolenie zastępu-  
je oznajmienie władzy o tym, że z jej strony  
nie ma przeszkód do odprowadzania cieczy o ile  
projektowanemu odprowadzeniu nie sprzeciwia-  
ją się względy natury policyjnej lub inne ogra-  
niczenia.

## § 25

Na odprowadzanie cieczy do wód ponad mia-  
rę powszechnego użytkowania wody, tj. w wy-  
padku zagrożenia lub wyrządzenia szkody oso-  
bie trzeciej, władza wodna na wniosek poszko-  
dowanego zarządzi i przeprowadzi rozprawę  
wodno-prawną w myśl przepisów art. art. 195  
i 196 U. W. z udziałem rzeczoznawcy z Państwo-  
wego Zakładu Higieny i w miarę potrzeby in-  
nych rzeczoznawców.

O ile zachodzi konieczna potrzeba odprowa-  
dzenia cieczy, które zanieczyszczają wodę ponad  
miarę dopuszczalną w myśl zasad higieny, wów-  
czas orzeczenie zezwalające na ich odprowadza-  
nie do wód winno nałożyć na przedsiębiorcę  
obowiązek pobudowania przy zakładzie prze-  
mysłowym urządzenia oczyszczającego te cieczy.

## § 26

Odpisy orzeczeń zawierających: pozwolenie  
w przedmiocie nadania uprawnień wodnych,  
stwierdzenia zakresu i rozmiaru starego upraw-  
nienia wodnego lub rybackiego, jako też: oznaj-  
mienie o tym, iż nie ma przeszkód na odprowa-  
dzenie cieczy do wód, nieprzekraczającego spo-  
sobu zwykłego użytkowania wody winny być  
doręczone stronom i osobom interesowanym  
zgodnie z przepisami art. 205 U. W. i ust. 2 art.  
80 rozp. Prez. R. P. o postęp. administracyjnym.

## § 27

Po uprawomocnieniu się orzeczeń w sprawach  
wodno-prawnych i rybackich oraz wykonaniu  
przez zobowiązanych warunków w nich przewi-  
dzianych uprawnienia wodne lub rybackie pod-  
legają, na zarządzenie władzy wodnej, wpisowi  
do księgi wodnej.

V. Księga wodna i dodatek do księgi wodnej.

## § 28

Księga wodna wraz z dodatkiem stanowi wy-  
kaz uprawnień wodnych i rybackich oraz spółek  
wodnych (związków wałowych) prowadzo-  
ny przez władzę wodną I instancji (starostwo),  
na zasadzie rozporządzenia Min. Robót Publicz.  
z dnia 7. V. 1924 r. w przedmiocie urządzenia  
i prowadzenia ksiąg wodnych wraz ze zbiorami  
map wodnych i dokumentów (Dz. U. R. P. Nr  
44, poz. 468).

Księga wodna posiada charakter publiczny  
i wgląd do niej powinien być udostępniony  
każdemu, który jest zainteresowany wpisanymi  
w niej uprawnieniami.

## § 29

Księga wodna wraz z dodatkiem winna być  
przesnurowana a zakończenie przesnurowania  
zaopatrzone pieczęcią władzy, prowadzonej księ-  
gę wodną i dodatek z urzędowym stwierdze-  
niem ilości kart.

## § 30

Pod każdym wpisem do księgi wodnej i do-  
datku do księgi wodnej na stronie prawej ewent.

w uwagach należy umieścić podpis urzędnika, odpowiedzialnego za dokonanie wpisu, oraz datę wpisu, zgodnie z wymogami art. 75 rozp. o postępowaniu administracyjnym.

Ma to być dokonane pod linią, przeciągniętą przez obie strony zamykającą wpis.

## § 31

O dokonany wpis do księgi wodnej należy zawiadomić władze, na podstawie której dokonano wpisu oraz wszystkich interesowanych w sposób określony w § 12 rozp. Min. Robót Publ. z dnia 7. V. 1924 r. (Dz. Ustaw. p. 468).

## § 32

O dokonany wpis do księgi wodnej uprawnień wodnego o sile wodnej należy zawiadomić

Biuro Hydrograficzne w sposób określony w § 5 rozp. Min. Robót Publ. z dnia 17. II. 1928 r. o katastrze sił wodnych (Dz. U. R. P. Nr. poz. 393).

## § 33

Instrukcja niniejsza wchodzi w życie z dniem jej ogłoszenia. Do instrukcji dołącza się wzory aktów administracyjnych, którymi należy się posługiwać przy załatwianiu spraw wodno-prawnych. —

Wojewoda:

w/z (—) *Mgr M. Palamarczyk*  
p. o. wicewojewody

## 218

WOJEWODA WROCŁAWSKI

Nr PH-A2/e-1/7/48

Wrocław, dnia 16. IV. 1948 r.

## Zarządzenie

o podziale powiatu strzelińskiego na okręgi kominiarskie.

Działając na mocy art. 132. rozporządzenia Prezydenta R. P. o prowadzeniu przemysłu, w brzmieniu ustawy z dnia 10. III. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40 poz. 350) oraz art. 41. tegoż rozporządzenia w brzmieniu ustawy z dnia 8-go sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463) i rozporządzenia Ministerstwa Przemysłu i Handlu, wydanego w porozumieniu z Ministerstwem Spraw Wewnętrznych z dnia 4. V. 1930 roku w sprawie przemysłu kominiarskiego (Dz. U. R. P. Nr 46, poz. 340), zmienionego rozporządzeniem z dnia 12. X. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 92, poz. 832), po wysłuchaniu opinii Powiatowej Rady Narodowej w Strzelinie z dnia 1. XII. 1947 r., Nr 1471/47 i Cechu Kominiarskiego we Wrocławiu z dnia 6. X. 1947 r. Nr 317/47,

po s t a n a w i a m

zatwierdzić podział powiatu strzelińskiego na 2 (dwa) Okręgi kominiarskie).

## Okręg I.

Punkt wyjścia — ul. Konopnicka, Olawska lewa strona, Staszica lewa strona do Kościelnej, Wrocławska lewa strona, — lewa strona przez Rynek na Kościuszki do Wolności, ul. Wolności do Mickiewicza, — ul. Mickiewicza do Daszyńskiego aż do Dworca Kolejowego. —

Do tego rejonu dołącza się Gminy zbiorowe: gm. Kuropatnik, gm. Krzywina, gm. Przeworno, gm. Nowolesie, gm. Wąwolnica, gm. Prusy, gm. Gnojna. —

## Okręg II.

Punkt wyjścia — ul. Olawska prawa strona do Wrocławskiej, prawa strona Staszica do Kościelnej, Kościelną przez Rynek do Kościuszki, ul. Kościuszki do Wolności, ul. Wolności do Mickiewicza, ul. Mickiewicza do Daszyńskiego, prawa strona do Dworca Kolejowego. —

Do tego rejonu dołącza się gminy zbiorowe: Gm. Kowalów, gm. Głęboka, gm. Borek Strzeliński, gm. Borów, gm. Zielenice, gm. Kondratowice wraz z miastem Wiązowem. —

Od niniejszej decyzji przysługuje stronom odwołanie w terminie dni 14-tu od daty ogłoszenia we Wrocławskim Dzienniku Wojewódzkim, — do Ministerstwa Przemysłu i Handlu, za pośrednictwem Urzędu Wojewódzkiego Wrocławskiego — art. 82. rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu administracyjnym (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 341.). —

Wojewoda  
(*Mgr St. Piaskowski*)

## 219

WOJEWODA WROCŁAWSKI

Nr PH-A2/e/1/3/48

Wrocław, dnia 16. IV. 1948 r.

## ZARZĄDZENIE

o podziale powiatu Wrocławskiego na Okręgi kominiarskie.

Działając na mocy art. 132. rozporządzenia Prezydenta R. P. o Prawie Przemysłowym w brzmieniu ustawy z dnia 10. III. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40 poz. 350) oraz art. 41. tegoż roz-

porządzenia w brzmieniu ustawy z dnia 8-go sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463) i rozporządzenia Ministerstwa Przemysłu i Handlu, wydanego w porozumieniu z Ministerstwem

Spraw Wewnętrznych z dnia 4. V. 1930 roku w sprawie przemysłu kominiarskiego (Dz. U. R. P. Nr 46, poz. 390, zmienione rozporządzeniem z dnia 12. X. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 92, poz. 832), opierając się na opinii Powiatowej Rady Narodowej we Wrocławiu z dnia 1. III. 1948 r., Nr.: P. R. N. 275/48 i Cechu Kominiarskiego we Wrocławiu z dnia 14. I. 1948 r. Nr. Ł. 48/48, —

postanawiam

zatwierdzić podział powiatu Wrocławskiego na 4 (cztery) okręgi kominiarskie:

#### Okręg I.

1. Miasto Kąty Wrocławskie
2. Gmina Kąty Wrocławskie
3. Gmina Solec.

#### Okręg II.

1. Gmina Gniechowice.

#### Okręg III.

1. Gmina Sobótka
2. „ Zurawina
3. „ Św. Katarzyna (z Brochowem) do szosy państw. z Wrocławia do Oławy.

#### Okręg IV.

1. Gmina Widawa
2. „ Wojnów
3. „ Św. Katarzyna do szosy państw. Wrocław — Oława. —

Od niniejszej decyzji przysługuje stronom odwołanie w terminie dni 14-tu od daty ogłoszenia we Wrocławskim Dzienniku Wojewódzkim, — do Ministerstwa Przemysłu i Handlu, za pośrednictwem Urzędu Wojewódzkiego Wrocławskiego — art. 82. rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu administracyjnym (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 341).

Wojewoda  
(Mgr St. Piaskowski)

220

WOJEWODA WROCLAWSKI  
Nr P. H.-A2/e-1/10/48.

Wrocław, dnia 16. IV. 1948 r.

## Zarządzenie

o podziale powiatu Ząbkowickiego na Okręgi Kominiarskie.

Działając na mocy art. 132. rozporządzenia Prezydenta R. P. o prowadzeniu przemysłu, w brzmieniu ustawy z dnia 10. III. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40 poz. 350) oraz art. 41. tegoż rozporządzenia w brzmieniu ustawy z dnia 8-go sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463) i rozporządzenia Ministerstwa Przemysłu i Handlu, wydanego w porozumieniu z Ministerstwem Spraw Wewnętrznych z dnia 4. V. 1930 roku w sprawie przemysłu kominiarskiego (Dz. U. R. P. Nr 46, poz. 390, zmienione rozporządzeniem z dnia 12. X. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 92, poz. 832) opierając się na opinii Powiatowej Rady Narodowej w Ząbkowicach z dnia 5. XII. 1947 r. i Cechu Kominiarskiego we Wrocławiu z dnia 16. I. 1948 r. Nr Z. 2/18/48,

postanawiam

zatwierdzić podział powiatu Ząbkowickiego na 5 (pięć) okręgów kominiarskich.

1. Miasto Ząbkowice Śląskie
2. Miejscowość Tamów gm. Sadlno
3. „ Sadlno „
4. „ Stolec „
5. „ Pawłowice „
6. „ Grochowiska „
7. „ Braszowice „
8. „ Sieroszów gm. Czernczyce
9. „ Rososznica „
10. „ Bobolice gm. Zwrócona

11. „ Jaworek „
12. „ Zwrócona „
13. „ Koziniec „
14. „ Olbrachcice Wielkie „

#### Okręg II.

1. Miasto Ziębice
2. Miejsc. Nowy Dwór gm. Henryków
3. „ Henryków „
4. „ Lipa gm. Czernczyce
5. „ Krzellków „
6. „ Niedźwiedź „
7. „ Kalinowice Górne gm. Kalinow. G.
8. „ Kalinowice Dolne „
9. „ Wigańcice „
10. „ Dębowiec „
11. „ Jasienica „
12. „ Nieszków gm. Nieszków
13. „ Osina Wielka „
14. „ Osina Mała „
15. „ Biernacice „
16. „ Służejów „
17. „ Starczówek „
18. „ Niedźwiedź „
19. „ Doboszowice gm. Kamieniec Ząbkowicki
20. „ Głęboka gm. Lubnów
21. „ Pomianów Dolny „

## Okręg III.

1. Miejsc. Pilica gm. Kamieniec Ząbkowicki
2. " Suszka "
3. " Lasówka gm. Mąkolno "
4. Miasto Bando gm Przyłek
5. Miejsc. Dzbanów "
6. " Przyłek "
7. " Janowiec "
8. " Dębowina "
9. " Opolnica "
10. " Potworów "
11. Miasto Srebrna Góra gm. Budzów
12. Miejsc. Brzeźnica "
13. " Grochowa "
14. " Mikołajów "
15. " Budzów "
16. " Zdanów "
17. " Stoszowice "
18. " Jemna gm. Rudnica "
19. " Grodziszcze "
20. " Rudnica "

## Okręg IV.

1. Miasto Złotystok
2. " Kamieniec Ząbkowicki gm. Kam. Z.
3. Miejsc. Byczeń "
4. " Goleniów Śląski "
5. " Starczów "
6. " Chwalisław gm. Mąkolno
7. " Mąkolno "
8. " Laski "
9. " Ożary "
10. " Sosnowa gm. Topola
11. " Płonica "
12. " Błotnica "
13. " Sławęcín "
14. " Topola "
15. " Śrem "
16. " Chałupki gm. Lubnów
17. " Lubnów "

18. " Pomianów Górny "
19. " Mrokocin "

## Okręg V.

1. Miejsc. Ciepłowody gm. Ciepłowody
2. " Kobyła Głowa "
3. " Piotrowice Polskie "
4. " Baldwinowice "
5. " Jankówka "
6. " Targowica "
7. " Cienkowice "
8. " Muszkowice "
9. " Brodziszów gm. Brodziszów
10. " Kopanica "
11. " Kluczowa "
12. " Sulisławice "
13. " Szklary "
14. " Tomice "
15. " Kuźnice "
16. " Przedborowa gm. Rudnica
17. " Różano "
18. " Lutomierz "
19. " Stary Henryków gm. Henryków
20. " Wilanowice Ząbk. "
21. " Wadochowice "
22. " Brukalice "
23. " Skalice "
24. " Czesławice "

Od niniejszej decyzji przysługuje stronom odwołanie w terminie dni 14-tu od daty ogłoszenia we Wrocławskim Dzienniku Wojewódzkim, — do Ministerstwa Przemysłu i Handlu, za pośrednictwem Urzędu Wojewódzkiego Wrocławskiego — art. 82. rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu administracyjnym (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 341).

Wojewoda  
(Mgr St. Piaskowski)

221

WOJEWODA WROCLAWSKI  
Nr P H.-A2/e-1/9/48.

Wrocław, dnia 16. IV. 1948 r.

**Zarządzenie**

o podziale pow. jaworskiego na okręgi kominiarskie

Działając na mocy art. 132. rozporządzenia Prezydenta R. P. o Prawie Przemysłowym w brzmieniu ustawy z dnia 10. III. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40 poz. 350) oraz art. 41. tegoż rozporządzenia w brzmieniu ustawy z dnia 8-go sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463) i rozporządzenia Ministerstwa Przemysłu i Handlu, wydanego w porozumieniu z Ministerstwem Spraw Wewnętrznych z dnia 4. V. 1930 roku w sprawie przemysłu kominiarskiego (Dz. U. R. P. Nr 46, poz. 390) zmienionego rozporządzeniem z dnia 12. X. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 92, poz. 832) opierając się na opinii Powiatowej Rady Narodowej w Jaworze z dnia 14-go grudnia 1947 r. Nr 690/47 i Cechu Kominiarskiego we Wrocławiu z dnia 16-go II. 1948 r. L. dz. Ł/16/48, —

postanawiam

zatwierdzić podział powiatu jaworskiego na 4 (cztery) okręgi kominiarskie

## Okręg I.

1. ulica Mickiewicza od Nr 6 do Nr 49
2. " Polna
3. " Głucha
4. " Krzywa
5. " Parkowa
6. " Bolesława Chrobrego od Nr 23 do 43
7. plac Marszałka Stalina od Nr 11 do 37  
wraz z Ratuszem
8. ulica Legnicka od Nr 1 do Nr 12
9. " Ogrodowa od Nr 1 do 10

10. „ Łąkowa od Nr 1 do Nr 6 i od 23 do 24
11. „ Barbary od Nr 2 do Nr 11
12. „ Pionierów
13. „ Piastowska
14. „ Kopernika
15. „ Aleja Parkowa
16. „ Młyńska
17. „ Marszałka Żymierskiego
18. „ Łukaszyńskiego
19. „ Cicha
20. „ Piwna
21. plac Szpitalny
22. ulica Lipowa
23. „ Śnodkowa
24. „ Prez. Bieruta
25. „ Staszica
26. „ Czarneckiego
27. „ Klasztorna
28. „ T. Kościuszki
29. „ Chopina
30. „ Krótka
31. „ Żeromskiego
32. gmina Mściwojów
33. grom. Matuszów gm. Słup
34. „ Grodziszowa gm. Słup
35. „ Piechów gm. Dobromierz
36. „ Roztoka gm. Dobromierz.

## Okręg III.

## Miasto Jawor:

1. ulica Mickiewicza od Nr 1 do Nr 5
2. „ Bolesława Chrobrego od Nr 1 do 22
3. plac Marszałka Stalina od Nr 6 do Nr 10
4. ulica Legnicka od Nr 13 do Nr 25
5. „ Ogrodowa od Nr 11 do Nr 25
6. „ Łąkowa od Nr 7 do Nr 22
7. „ Wrocławska
8. „ Kolejowa
9. plac Kolejowy
10. ulica Poniatowskiego
11. „ Rapackiego
12. „ Kościelna
13. „ Szkolna
14. plac Roosevelta
15. ulica Roosevelta
16. ulica Zamkowa
17. „ Grunwaldzka
18. plac Wolności
19. ulica Legionów
20. „ Rieczna
21. „ Limanowskiego

22. „ Prosta
23. „ Mała
24. Aleja 1-go Maja
25. ulica Zielona
26. „ Spokojna
27. „ Narutowicza
28. „ Kręta
29. „ Sporna
30. „ Starojaworska wraz ze Star. Jaworem
31. „ Barbary od Nr 12 do Nr 13
32. dzielnica Osiedle Dziecięce
33. Osiedle Robotnicze.

ponadto:

34. Gmina Piotrowice
35. „ Słup z wyłączeniem gromad:
  - 1) Matuszów
  - 2) Godziszowa

## Okręg III.

1. gmina Paszowice
2. „ Kaczorów
3. grom. Stare Rochowice gm. Wierzchosławice
4. grom. Gorzanowice gm. Wierzchosławice
5. „ Kłaczyna gm. Dobromierz
6. „ Celów gm. Dobromierz.

## Okręg IV.

1. miasto Bolków
2. gmina Wierzchosławice z wyłąc. gromad:
  - 1) Stare Rochowice
  - 2) Gorzanowice
3. „ Dobromierz z wyłączeniem gromad:
  - 1) Piechów
  - 2) Roztoka
  - 3) Kłaczyna
  - 4) Celów

Od niniejszej decyzji przysługuje stronom odwołanie w terminie dni 14-tu od daty ogłoszenia we Wrocławskim Dzienniku Wojewódzkim, — do Ministerstwa Przemysłu i Handlu, za pośrednictwem Urzędu Wojewódzkiego Wrocławskiego — art. 82. rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu administracyjnym (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 341).

Wojewoda  
(Mgr St. Piaskowski)

222

WOJEWODA WROCLAWSKI

Nr P. H.-2/e-1/5/48. —

Wrocław, dnia 16. IV. 1948 r.

**Zarządzenie**

o podziale powiatu Milickiego na Okręgi Kominiarskie.

Działając na mocy art. 132. rozporządzenia Prezydenta R. P. o Prawie Przemysłowym w brzmieniu ustawy z dnia 10. III. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40 poz. 350) oraz art. 41. tegoż rozporządzenia w brzmieniu ustawy z dnia 8-go sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463)

i rozporządzenia Ministerstwa Przemysłu i Handlu, wydanego w porozumieniu z Ministerstwem Spraw Wewnętrznych z dnia 4. V. 1930 r. w sprawie przemysłu kominiarskiego (Dz. U. R. P. Nr 46, poz. 340), zmienionego rozporządzeniem z dnia 12. X. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr

92, poz. 832], po wysłuchaniu opinii Powiatowej Rady Narodowej w Miliczu z dnia 15. XI. 1947 roku i Cechu Kominiarskiego we Wrocławiu z dnia 20. II. 1948 r., Nr L/85/48.

postanawiam

zatwierdzić podział powiatu Milickiego na 3 (trzy) okręgi kominiarskie. —

### Okręg I.

Gromady:	Cieszków	gm. Cieszków
	Ujazd	" "
	Pedeuszki	" "
	Trzebicko	" "
	Węzewice	" "
	Góry	" "
	Zwierzyniec	" "
	Brzeziny	" "
	Pakosławsko	" "
	Guzowice	" "
	Rakoniewice	" "
	Jawory	" "
	Dziadkowo	" "
	Słubocin	" "
	Zandraszyce	" "
	Nowy Folwark	" "
	Godnowa	" "
	Gogołowice	gm. Milicz
	Sławoszowice	" "
	Duchowo	" "
	Niesułowice	" "
	Nowe Grodzisko	" "
	Kotlarka	" "
	Grabownica	" "
	Czatkowice	" "
	Ruda Milicka	" "
	Gądkowice	gm. Gądkowice
	Ostrowąsy	" "
	Wodników Górny	" "
	Latkowa	" "
	Kolenda	" "
	Bartniki	" "
	Wrocławawice	" "
	Wróbliniec	" "
	Górka	" "
	Wziąchowo Małe	" "
	Wziąchowo Wielkie	" "
	Jankowo	" "
	Henrykowice	" "
	Młodzinkowo	" "
	Bożenowo	" "
	Potasznia	" "
	Tworzymirki	" "
	Krośnice	gm. Krośnice
	Grobla	" "
	Wąbnice	" "
	Emiliówka	" "
	Kuźnica Krośnicka	" "
	Brzostowo	" "
	Nowy Folwark	" "
	Lędzina	" "
	Kuźnia Goszczańska	" "

### Okręg II.

Miasto Milicz	
Gromada: Wszewilki	gm. Milicz
Stawiec	" "
Piękocin 1. i 2.	" "
Świętoszyn	" "
Milochowice	" "
Walkowa	" "
Kaszowo	" "
Gruszkowo	" "
Pracze	" "
Postolin	" "
Karninek	" "
Czarnogoździce	gm. Krośnice
Wierzchowice	" "
Świebodów	" "
Dziewiętlin	" "
Łazy Wielkie	" "
Pierstnica	" "
Gromada: Sułów	gm. Sułów
Miłosławice	" "
Gruszcza	" "
Łąki	" "
Niezgoda	" "
Wilkowo	" "
Baranowice	" "
Olsza	" "
Grabówka	" "
Ruda Sułowska	" "
Sączna	" "
Sulimierz	" "
Dunkowa	" "
Brzeziny	" "
Piotrkosice	" "
Paradowo	" "
Węgrzynów	" "

### Okręg III.

Miasto: Żmigród	
" Prusice	
Gromady: Kwardany	gm. Żmigródek
Dębno	" "
Laskowa	" "
Korzeńsko	" "
Chodlewo	" "
Garbce	" "
Hajdki	" "
Nowe Domy	" "
Szarotka	" "
Radziądz	" "
Gatka	" "
Czannylas	" "
Żmigródek	" "
Kędzie	gm. Żmigród
Góreczki	" "
Wierzbina	" "
Barkowo	" "
Rogowo	" "
Bychowo	" "
Węglewo	" "
Kliskowice	" "
Łapczyce	" "
Golina	" "

Gromady: Morzęcina	"	"
Grądzik	"	"
Borzęcin	"	"
Ludzica	"	"
Osiek	"	"
Bukolewo	"	"
Książęca Wieś	"	"
Ruda Zmigrodzka	"	"
Kanclerzowice	gm.	Prusice
Sanie	"	"
Powidzko	"	"
Przędkowice	"	"
Dobrosławice	"	"
Kaszyce Wielkie	"	"
Kaszyce Milickie	"	"

Gromady: Jakubowice	"	"
Pietrowice Małe	"	"
Krościna Mała	"	"
Dębnica	"	"

Od niniejszej decyzji przysługuje stronom odwołanie w terminie dni 14-tu od daty ogłoszenia we Wrocławskim Dzienniku Wojewódzkim, — do Ministerstwa Przemysłu i Handlu, za pośrednictwem Urzędu Wojewódzkiego Wrocławskiego — art. 82. rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu administracyjnym (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 341).

Wojewoda  
(Mgr St. Piaskowski)

## 223

WOJEWODA WROCLAWSKI  
Nr PH—A2/e/9/48

Wrocław, dnia 28 kwietnia 1948 r.

### DODATKOWA TARYFA KOMINIARSKA dla Województwa Wrocławskiego.

W ślad za obowiązującą taryfą kominiarską ogłoszoną we Wrocławskim Dzienniku Wojewódzkim Nr 3/47, poz. 18, ustanawiam na podstawie art. 43 Rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 7. VI. 1927 r. o Prawie Przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr 53, poz. 468) dodatkową taryfę kominiarską dla Województwa Wrocławskiego.

A) Czynności, które koncesjonariusze kominiarscy są zobowiązani wykonywać na podstawie przepisów prawnych.

Za jednorazowe czyszczenie:

1. a) Kominy fabryczne za 1 m. bież. zł 200.—

B) Czynności, które koncesjonariusze kominiarscy są zobowiązani wykonywać tylko na życzenie zleceniodawcy.

Za jednorazowe czyszczenie:

#### 1. Paleniska przemysłowe

a) piece kuchenne wolno stojące, dwustronne . . . . . zł 300.—

b) kotliny z dwoma piekarnikami „ 250.—

c) kotły koszarowe i inne . . . . . „ 100.—

d) wędzarnie, wygracowanie i wylepienie za 1 m<sup>2</sup> (materiał dostarcza właściciel) . . . . . „ 100.—

e) wypalanie wędzarni, wygracowanie i wylepienie za 1 m<sup>2</sup> (materiał dostarcza właściciel) . . . . . „ 160.—

f) wyczyszczenie kuchni w mieszkaniach prywatnych . . . . . „ 50.—

g) wyczyszczenie pieca pokojowego „ 200.—

#### 2. Kotły parowe — kanały

a) rura płomienna za 1 m bież. . . . . „ 5.—

b) kanał za 1 m<sup>2</sup> . . . . . „ 100.—

#### 3. Centralne ogrzewanie — piece

a) piece centralnego ogrzew. małe do 6 czopuchów . . . . . „ 200.—

b) piece centralnego ogrzew. średnie od 6 do 12 czopuchów . . . . . „ 300.—

c) piece centralnego ogrzew. duże powyżej 12 czopuchów . . . . . „ 800.—

#### 4. Kalkulacja zużytych godzin pracy, przy robotach specjalnych:

a) mistrz — za 1 godz. pracy . . . . . 125.—

b) czeladnik — za 1 godz. pracy . . . . . 100.—

#### 5. Przy pracy terminowej i żarzącym się popiele dolicza się 50%.

6. Wynagrodzenie za prace dokonane na życzenie zleceniodawcy, a wymienione pod literą B) pkt. 1—3 w porze nocnej, lub w niedzielę i święta podwyższa się do 100%.

#### 7. UWAGI:

a) za porę nocną uważa się czas od godziny 18-tej do godziny 6-tej,

b) za pracę w niedzielę lub święto uważa się czas od godz. 6-tej dnia świątecznego do godz. 6-tej następującego po nim dnia roboczego.

Niniejsza taryfa dodatkowa wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i będzie obowiązywała do czasu wprowadzenia nowych taryf kominiarskich na poszczególnych powiatach co nastąpi w myśl w/w art. po ostatecznym podziale obszaru województwa na okręgi kominiarskie.

Wojewoda  
(Mgr St. Piaskowski)

224

## OGŁOSZENIE

Na podstawie § 73 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30. I. 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. Nr 16 poz. 62) i orzeczenia Nr 8 Ministra Komunikacji z dnia 24 lutego 1948 r. ogłoszonego w Monitorze Polskim z dnia 7 marca 1948 r. (Monitor Polski Nr 27 poz. 101) oraz zarządzenia Ministerstwa Komunikacji Nr I. 3—14/14/48 z dnia 12. III. 48 r. podaje się do wiadomości, że do objęcia w imieniu Ministerstwa Komunikacji wymienionych niżej przedsiębiorstw komunikacyjnych, które przeszły na własność Państwa, wyznaczoną została Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych we Wrocławiu.

Sporządzenie protokółów zdawczo - odbiorczych odbędzie się w gmachu wymienionej Dyrekcji przy ul. Joannitów we Wrocławiu, pokój Nr 197 (sala konferencyjna) dnia 3 września 1948 r. o godz. 9.

Lp., nazwa i położenie przedsiębiorstwa:  
1. Kolej Srebrnogóra — Ząbkowice — Ciepła Woda — Henryków — Kunratowice.  
Przedmiot przedsiębiorstwa:  
kolej żelazna, normalnotorowa.  
Właściciele:  
Frankensteiner Kreisbahn A. G.

Lp., nazwa i położenie przedsiębiorstwa:  
2. Kolej Legnica — Wiewierz. — Rawicz.  
Przedmiot przedsiębiorstwa:  
kolej żelazna, normalnotorowa.  
Właściciele:  
Liegnitz-Rawitscher Eisenbahn Gesellschaft A. G.

Wzywa się właściciele wymienionych przedsiębiorstw, aby w oznaczonym wyżej czasie i miejscu stawili się do sporządzenia protokółów zdawczo-odbiorczych.

Nie mają znaczenia prawnego drobne niedokładności w określeniu nazwy lub przedmiotu wymienionych przedsiębiorstw, jeżeli z całości ogłoszenia wynika, o jakie przedsiębiorstwo chodzi.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych  
we Wrocławiu.

225

## ZARZĄDZENIE

Naczelnika Okręgu Administracji Miar  
we Wrocławiu z dnia 7. IV. 1948 r.

w sprawie zastępczej legalizacji narzędzi mierniczych w 1948 r. w poszczególnych gminach na terytorium powiatów: Szprotawa, Żagań, Żary, Lwówek Śl., Bolesławiec, Lubin, Złotoryja, Kamienna-Góra, Wałbrzych, Dzierżonów, Góra, Milicz, Syców, Oleśnica, Brzeg, Olawa, Strzelin, Kłodzko, Ząbkowice Śl.

Na mocy art. 20 o miarach z dn. 8 lutego 1919 roku (Dz. U. R. P. r. 1948 Nr 72 poz. 661) i art. 10 statutu urzędów miar (Dz. U. R. P. r. 1919 Nr 74 poz. 429) oraz w myśl art. 12 powołanego dekretu zarządzam w roku 1948 publiczne zbiórki legalizacyjne w poszczególnych gminach na terytorium powiatów: Szprotawa, Żagań, Lwówek Śl., Bolesławiec, Lubin, Złotoryja, Kamienna-Góra, Wałbrzych, Dzierżonów, Góra, Milicz, Syców, Oleśnica, Brzeg, Olawa, Strzelin, Kłodzko, Ząbkowice Śląskie w celu następczej legalizacji narzędzi mierniczych *według szczegółowego planu*, który zostanie podany przez Zarządy Gminne do wiadomości użytkowników narzędzi mierniczych w osobnych obwieszczeniach.

W myśl art. 20 dekretu o miarach, Zarządy Gminne obowiązane są:

- ogłosić o czasie i miejscu, w których ma się odbyć zbiórka legalizacyjna dla danej gminy,
- dostarczyć dla czynności urzędowych bezpłatnie odpowiednie pomieszczenia,
- okazywać wszelką pomoc i współdziałanie urzędnikom legalizacyjnym przy pełnieniu przez nich czynności na terenie gminy.

Winni stosowania lub przechowywania w obrocie publicznym narzędzi mierniczych nielegalizowanych, nielegalnych i nierzetelnych będą karani w myśl art. 23 dekretu o miarach i dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższaniu grzywien (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 312) grzywną do 10.000.— złotych i aresztem do 6 tygodni lub jedną z tych kar.

Naczelnik Okręgu Administr. Miar  
(—) W. Wyżgo.

**DZIAŁ NIEURZĘDOWY****O G Ł O S Z E N I A :****WYKAZ I UNIEWAŻNIENIE**

zagubionych w dniu 4. II. 1948 r. w Wałbrzychu kart żywnościowych i odzieżowych, pracowników Pow. Zarządu Drogowego w Wałbrzychu.

**KARTY ODZIEŻOWE — SZTUK 73.**

od Nr 1378211 do Nr 1378266  
od Nr 1378268 do Nr 1378279  
od Nr 1378281 do Nr 1378285

**KARTY ŻYWNOSCIOWE**

za miesiąc lipiec 1947 r.  
pracownicze sztuk 78 od Nr 269172 do Nr 269247  
i 297025 i 297026.

**Za miesiąc sierpień 1947 r.**

pracownicze sztuk 85 od Nr 140356 do Nr 140440

**Za miesiąc wrzesień 1947 r.**

pracownicze sztuk 78 od Nr 265720 do Nr 265793  
od Nr 286348 do Nr 286351

**Za miesiąc listopad 1947 r.**

pracownicze sztuk 86 od Nr 266441 do Nr 266526

**Za miesiąc grudzień 1947 r.**

pracownicze sztuk 77 od Nr 268018 do Nr 268084  
od Nr 268786 do Nr 268795

**Za miesiąc styczeń 1948 r.**

pracownicze sztuk 67 od Nr 276770 do Nr 276836  
rodzinne sztuk 65 od Nr 305566 do Nr 305630  
I-R.D-3 sztuk 30 od Nr 70039 do Nr 70067  
i 70306  
I-R.D-7 sztuk 11 od Nr 67082 do Nr 67092  
I-R.D-12 sztuk 22 od Nr 84617 do Nr 84636  
i 84580 i 84497  
M. sztuk 15 od Nr 33929 do Nr 33943  
C sztuk 24 od Nr 201153 do Nr 201172  
od Nr 200924 do Nr 200925  
i 201106 i 201107.

**Za miesiąc luty 1948 r.**

pracownicze sztuk 66 od Nr 275060 do Nr 275125  
rodzinne sztuk 70 od Nr 305248 do Nr 305317  
I-R.D-3 sztuk 26 od Nr 70878 do Nr 70913  
I-R.D-7 sztuk 11 od Nr 66901 do Nr 66911  
I-R.D-12 sztuk 20 od Nr 84382 do Nr 84401  
M sztuk 15 od Nr 34607 do Nr 34621  
C sztuk 24 od Nr 206195 do Nr 206218

Unieważnia się zagubioną rejestracyjną kartę rowerową Nr 1068 wydaną przez Zarząd Miejski w Nowej Soli w dniu 20 października 1947 r. na Państwowe Zakłady Przemysłu Lniarskiego Nr 1 „Odra“ w Nowej Soli. (278)

Unieważnia się potwierdzenie zgłoszenia na motocykl marki „Standart“ Nr silnika 304375, Nr podwozia 51154 wydaną przez WUS Wrocław na nazwisko Piwo-war Bronisław — Lwówek Śl. (279)

Unieważnia się czerwone prawo jazdy Nr 9543 wydane przez Starostwo Grodzkie Warszawsko - Praskie, na nazwisko Rudnicki Zygmunt. (280)

Unieważnia się kartę rejestracyjną RKU Kielce na nazwisko Pelka Marian, urodz. 1. 6. 1924 r. obecnie zam. Wojcieszyn. pow. Złotoryja. (281)

Unieważnia się tymczasowy dowód tożsamości kopnia Nr 005272 wydany przez Starostwo Powiatowe Jeleniogórskie na nazwisko Połec Kazimierz zam. Łomnica — pow. Jelenia Góra. (282)

Unieważnia się zagubioną kartę rejestracyjną RKU Ciechanów na nazwisko Bartosiewicz Szczepan obecnie zam. Legnica ul. E. Piater 7. (283)

Unieważnia się zagubione zaświadczenie RKU Kalisz na nazwisko Ziętek Czesław urodz. 8. 4. 1917 r. w Karkowie pow. Kalisz. (284)

Unieważnia się prawo jazdy Nr 14019 na nazwisko Maciejewski Marian. (285)

Unieważnia się kartę rejestracyjną samochodu osobowego marki „Fiat“ Nr A 77592 Nr podwozia 268348 Nr silnika 2800967 wydaną przez W. U. S. Wrocław na Państwową Fabrykę Cukrów i Czekolady w Brzegu n/O. (286)

Unieważnia się kartę rejestracyjną RKU Legnica, zaświadczenie na prawo noszenia odznaki „Grunwaldu“ i na medal „Za Zwycięstwo i Wolność“ na nazwisko Polanowski Bolesław. (287)

Rejonowa Centrala Aprowizacyjna we Wrocławiu unieważnia zagubione potwierdzenie zgłoszenia samochodu B. M. W. Nr silnika 68926, Nr podwozia 640023, wydane w dniu 27. 5. 1947 r. przez Wojewódzki Urząd Samochodowy we Wrocławiu. (288)

Unieważnia się zgubioną tabliczkę rowerową Nr 50402 wydaną przez Zarząd Miejski Wałbrzych na nazwisko Rudziński Andrzej. (289)

Administracja Kluczowa Doświadczalnych Majątków Uniwersytetu Wrocławskiego unieważnia dowód własności samochodu osobowego marki „Opel Kadet“ Nr silnika 377655, Nr podwozia 2347750, wydany w dniu 26. 3. 1947 r. przez Okręgowy Urząd Likwidacyjny we Wrocławiu, zagubiony przez szofera Mrocza Franciszka. (290)

Unieważnia się kartę rejestracyjną samochodu osobowego marki „Opel-Kadet“ Nr rej. H-91727, Nr silnika 37 K 1 927, Nr podwozia K 38-618, wydaną przez WUS Wrocław na nazwisko Dobrucki Józef oraz zielone prawo jazdy wydane przez WUS Wrocław na nazwisko Hanke Erich. (291)

Unieważnia się dowody koni wydane przez Starostwo Powiatowe Ząbkowickie numery 052259, 036849 i 052291 na nazwiska Żyła Józef, Misztal Józef, Skrzypnik Michał. (292)

Unieważnia się zagubioną kartę ewidencyjną samochodu osobowego marki „Opel“ typ 1,3 — właściciel Referat Rolnictwa i Reform Rolnych Starostwa Powiatowego Wrocławskiego. (293)

Unieważnia się legitymację służbową Rejonowego Zarządu Drogowego, legitymację Związku Zawodowego, kartę rejestracyjną RKU Dębica woj. Rzeszów, legitymację PPS na nazwisko Czaplą Franciszek, oraz metryki urodzenia na imiona Franciszek, Stanisława, Ryszard i Barbara Czaplą. (294)

Unieważnia się kartę rejestracyjną RKU Kutno wydaną w roku 1945 na nazwisko Kliszcz Jan. (295)

Unieważnia się książeczkę wojskową wydaną przez RKU Legnica oraz dowód osobisty na nazwisko Fida Jan zam. Grom. Piątnica gm. Kunice pow. Legnica. (296)

Unieważnia się zagubioną kartę rejestracyjną RKU Kalisz, dowód osobisty, wydany przez Zarząd gm. Malanów pow. Turek oraz odcinek zameldowania na nazwisko Kowalec Stefan, zam. Ciernie gm. Słotwina pow. Świdnica. (297)

Unieważnia się legitymację rowerową Nr 57977 na r. 1947/48 wydaną przez Zarząd Miejski Ząbkowice na nazwisko Andruszko Jan zam. Ząbkowice Śląskie, ul. Daleka Nr 1. (298)

Unieważnia się kartę rejestracyjną samochodu ciężarowego marki „Citroen“ Nr rejestr. H 46-107, Nr silnika R. O. 1081, Nr fabryczny 234159 wydaną przez WUS Poznań na nazwisko Tomaszewski Jan. (299)

Unieważnia się kartę rejestracyjną wraz z odpisem koncesji na taksówkę marki DKW Nr rej. 90141, Nr silnika 937355 wydaną przez WUS Wrocław na nazwisko Arkuszewski Antoni. (300)

Unieważnia się kartę rejestracyjną samochodu osobowego marki „Adler“ Nr rej. H—92641, Nr silnika 355822, wydaną przez WUS. Wrocław na „Spółem“ — Oddział Włókienniczy — Wrocław. (301)

Unieważnia się kartę rejestracyjną na samochód marki „Chewrolet“ Nr rej. C—01559, Nr silnika 13462, Nr podwozia 635322 wydaną przez WUS. Warszawa na Pogotowie Mostowe Nr 1 w Skoczowie. (302)

Unieważnia się zniszczony tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 027163 wystawiony przez Gminną Radę Narodową w Sławie na nazwisko Maciejewski Antoni—Sława pow. Głogów. (303)

Unieważnia się zagubioną kartę rejestracyjną RKU, Jarosław, na nazwisko Hęclik Jan, urodz. dnia 9. 6. 1916 r. wydaną dnia 12. 12. 1944 r. (304)

## K O M U N I K A T

### ADMINISTRACJI WROCL. DZIENNIKA WOJEWÓDZKIEGO

Adm. Wrocł. Dzien. Wojewódzk. zwraca się do P.T. Prenumeratorów z prośbą o wpłacanie należności za prenumeratę bez pisemnych wezwań ze strony Administracji. Nowo zgłaszających się Abonentów prosi się o podawanie dokładnych adresów, celem usprawnienia wysyłki Dziennika.

ADMIN. WROCL. DZIEN. WOJEWÓDZK.

Ceny ogłoszeń: za 1 milimetr szpaltowy — 30 zł., za 1 szpaltę na pół strony — 1000 zł., za 1 szpaltę na 1/4 strony — 500 zł., cała strona 4.000 zł. — Układ tabelaryczny i cyfrowy o 50% drożej. Drobne ogłoszenia 20 zł. za wyraz. Najmniejsze ogłoszenie w tym dziale — 200 zł.

Prenumerata wynosi: zaliczkowo rocznie 1000 zł, półrocznie 600 zł, kwartalnie 300 zł. Numer pojedynczy 150 zł.

Zgłoszenia na prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Redakcja „Wrocławskiego Dziennika Wojewódzkiego“ w Urzędzie Wojewódzkim we Wrocławiu, Pl. St. Piaskowskiego 1.

Należności za ogłoszenia i prenumeratę należy wpłacać na konto P.K.O. VIII — 158.

Za terminowy druk ogłoszeń Redakcja „Wrocławskiego Dziennika Wojewódzkiego“ nie odpowiada.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Wr. Dz. Wojew. należy wnosić do właściwych urzędów pocztowych, lub Administracji niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru; późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu opłaty za reklamowany egzemplarz.